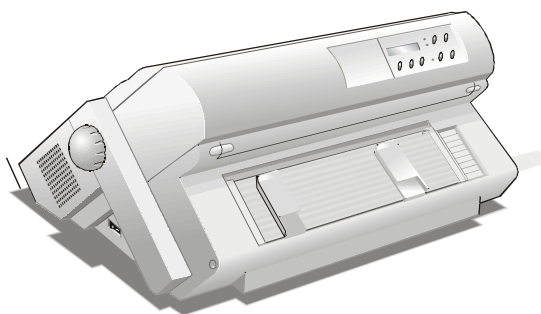
9068 plus
9068D plus

Manuale Utente

Informazione Compuprint

Grazie *per avere scelto una stampante Compuprint.*

La vostra nuova stampante è uno strumento di lavoro affidabile ed estremamente utile nel lavoro di tutti i giorni.

Le stampanti Compuprint sono state progettate per essere compatte e rispettose dell'ambiente di lavoro. Offrono una vasta gamma di caratteristiche e funzioni multiple che confermano l'alto livello tecnologico raggiunto dalla Compuprint S.p.A.

Per mantenere inalterate queste prestazioni di stampa per lunghi periodi Compuprint ha sviluppato dei materiali di consumo specifici per ogni tipo di stampante (per esempio: cartucce nastro per stampanti a matrice, cartucce toner e OPC per stampanti laser, cartucce di stampa per stampanti a getto d'inchiostro) che assicurano un funzionamento eccellente con livelli di qualità di stampa e affidabilità elevati.

Compuprint raccomanda l'utilizzazione dei suoi ***materiali di consumo originali provvisti degli imballi originali (riconoscibili dall'etichetta olografica con il marchio Compuprint)*** *In questo modo viene assicurata una corretta utilizzazione della stampante al livello di qualità ed affidabilità dichiarato nelle caratteristiche del prodotto. Così, infatti, possono essere evitati tutti i problemi che sono tipici dell'utilizzazione dei materiali di consumo non certificati: una globale diminuzione della qualità di stampa e, spesso, la riduzione della vita totale del prodotto dovuta al fatto che non vengono garantite le condizioni di lavoro corrette delle testine di stampa, della cartuccia OPC e delle altre parti della stampante.*

Inoltre, Compuprint non solo certifica i suoi materiali di consumo in termini di condizioni di lavoro, ma anche verifica con cura la loro compatibilità con le normative standard internazionali:

- *materiali non cancerogeni;*
- *materiali plastici non infiammabili;*
- *altre normative standard internazionali.*

Compuprint consiglia i suoi utilizzatori di non usare prodotti per i quali la compatibilità con queste norme di sicurezza non è garantita.

Infine, interpellate il vostro fornitore o rivolgetevi ad un ufficio Compuprint ed esigete che vi siano forniti i materiali di consumo originali Compuprint, quelli con l'etichetta olografica.

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occurin a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver to outlets on different circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment. The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less..

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

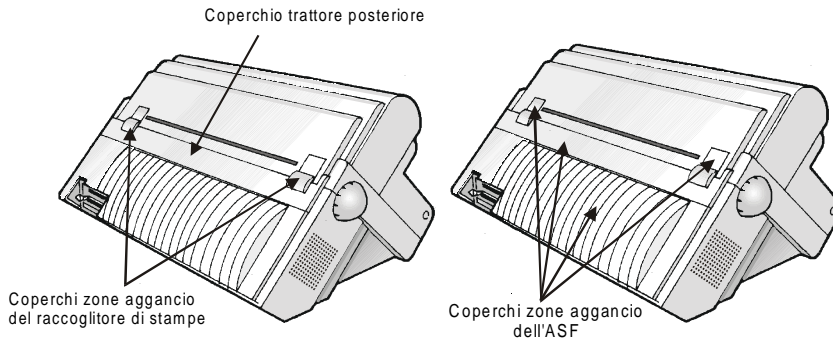
Normative CEE

Questa apparecchiatura è conforme alle disposizioni della Direttiva CEE/89/392 (la pressione sonora, misurata secondo la norma ISO 7779, non supera il livello di 70 dBA).

Informazioni di sicurezza

A. Non rimuovere nessun coperchio della stampante a meno che non sia necessario per consentire l'installazione di un accessorio.

B. Vi preghiamo di conservare con cura i coperchi perché dovranno essere riposizionati sulla stampante quando uno qualsiasi degli accessori verrà rimosso.

Le seguenti aree della stampante devono sempre essere coperte per ragioni di sicurezza:

Le aperture indicate di sopra devono essere sempre protette con i relativi coperchi, quando le opzioni non sono installate.

Non toccare e non inserire oggetti all'interno di queste aperture o negli ingranaggi

Indice

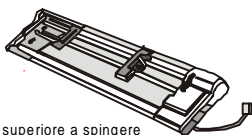
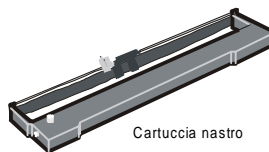
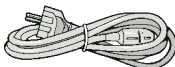
La vostra stampante

Caratteristiche e funzionalità

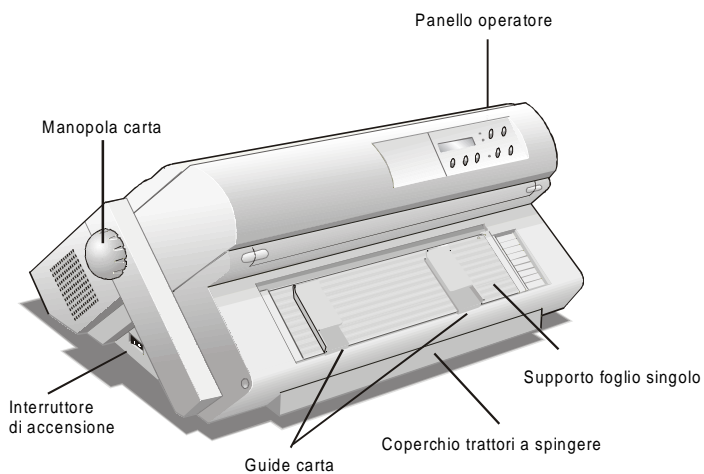
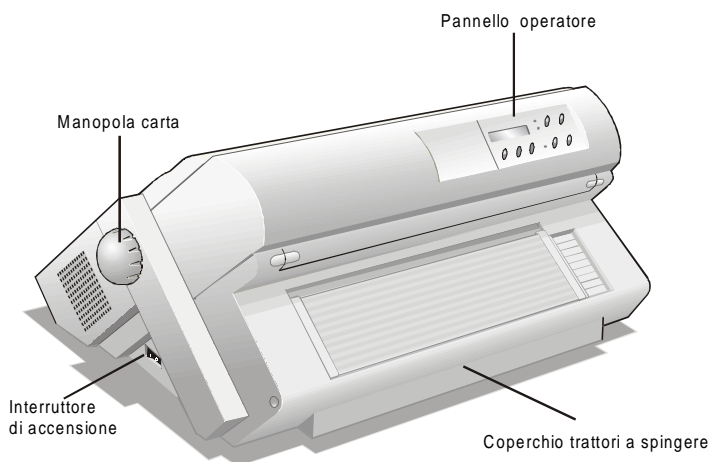
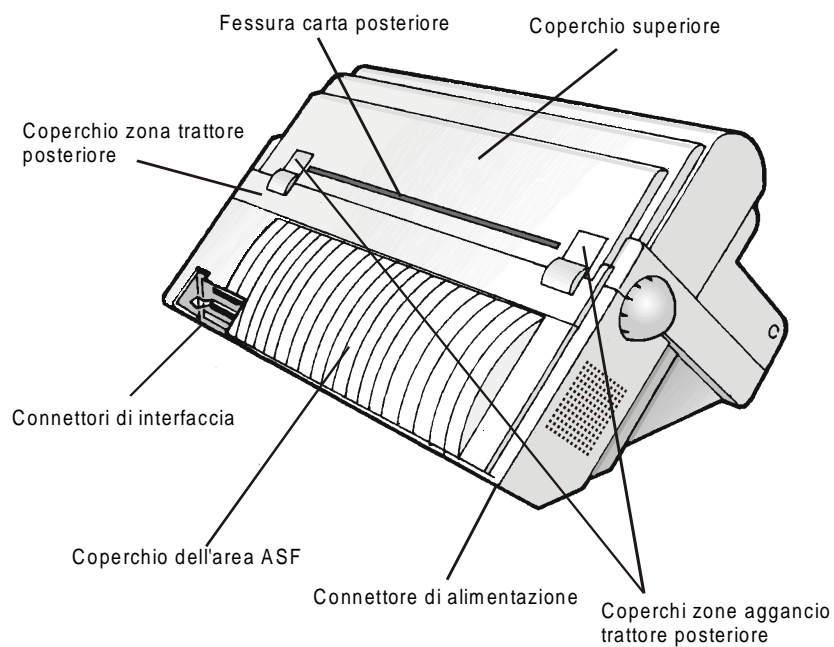
- Testina di stampa a 18 aghi
- 136 colonne
- Stampa in bozza a 700 cps, in Letter Quality a 210 cps e DP Text a 350 cps
- Emulazioni supportate: IBM Proprinter XL III, IBM Personal 2381 ed EPSON FX1050
- Copie multiple (1 originale più 7 copie)
- Selezione automatica del percorso carta
- Facile operabilità del menu da pannello operatore e da comandi S/W
- Caricatore automatico opzionale (capacità 120 fogli) per il caricamento di fogli singoli, formati multicopie e buste, con possibilità di installare due cassetti addizionali e il raccoglitore di stampe
- Corredo opzionale per la stampa a colori
- Taglierina opzionale
- Uso di tutte le funzionalità specifiche della stampante con i più diffusi applicativi Software attraverso il programma di gestione specifico
- Funzionalità Plug & Play per Windows 95/98
- Interfaccia parallela bidirezionale IEEE 1284 e interfaccia seriale RS-232/C e RS-422/A

Disimballo

Insieme al manuale per l'utente, la scatola di imballaggio contiene:

> ✍ Comunicare ogni eventuale danno al fornitore.

Parti della stampante

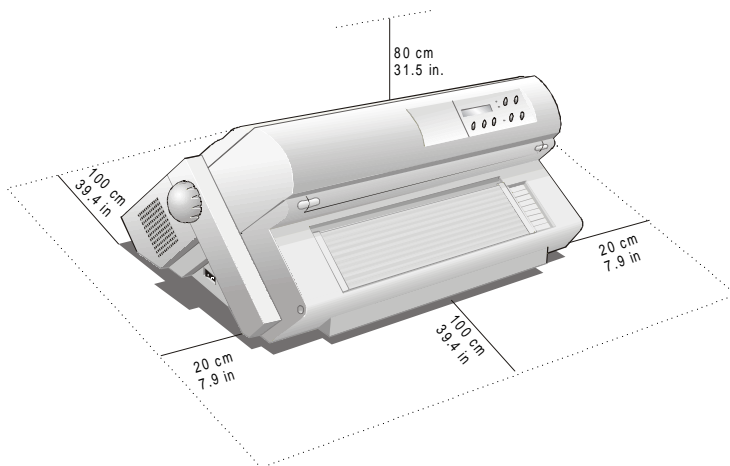
Vista anteriore

Modello 9068 plus

Modello 9068D plus

Vista posteriore

Installazione

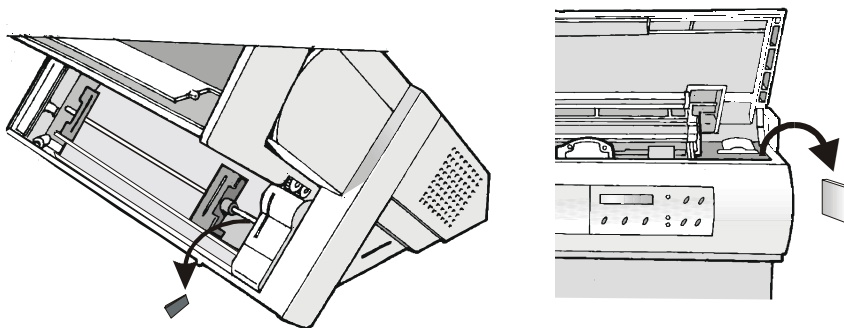
Scelta di una giusta collocazione

Per scegliere una giusta collocazione per la stampante considerare che:

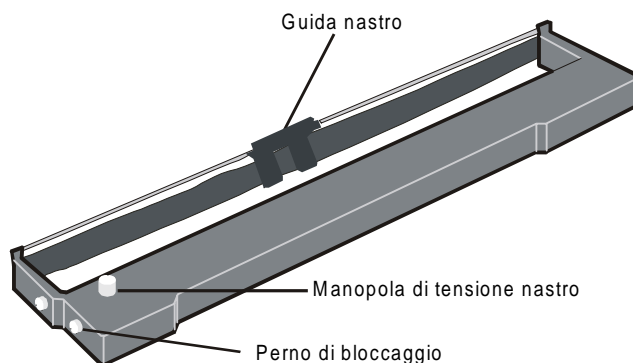
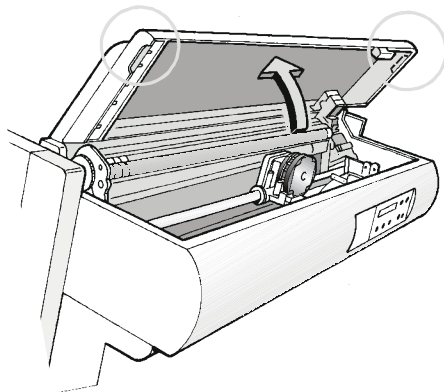
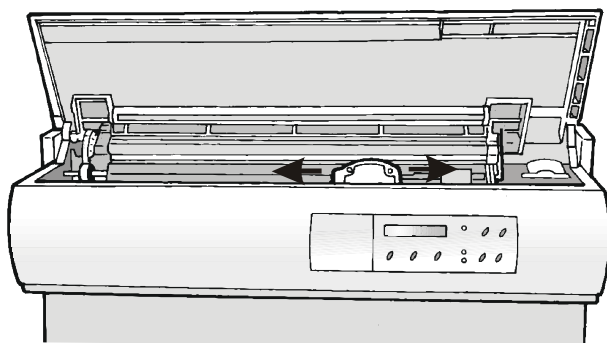
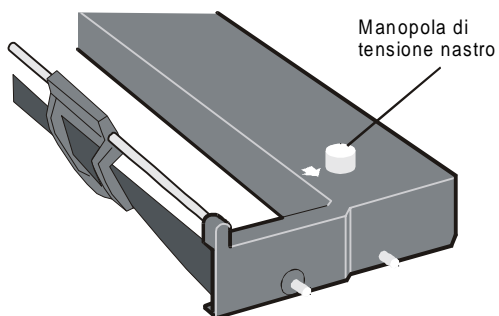
- la distanza tra la stampante e l'elaboratore non sia superiore al cavo di interfaccia;
- il piano di appoggio sia solido, orizzontale e stabile;
- la stampante non sia esposta alla luce diretta del sole o ad una fonte di calore, al freddo, all'umidità o alla polvere (vedi "Caratteristiche e funzionalità").
- la presa della rete elettrica sia compatibile con la spina del cavo di alimentazione della stampante. Il voltaggio sia lo stesso di quello che è indicato sulla targa dei dati tecnici della stampante;

Inoltre, quando si installa la stampante nel luogo prescelto, assicurarsi che ci sia spazio libero sufficiente da ogni lato per poter operare facilmente. Lo spazio necessario espresso in millimetri è evidenziato qui sotto:

Montaggio della stampante

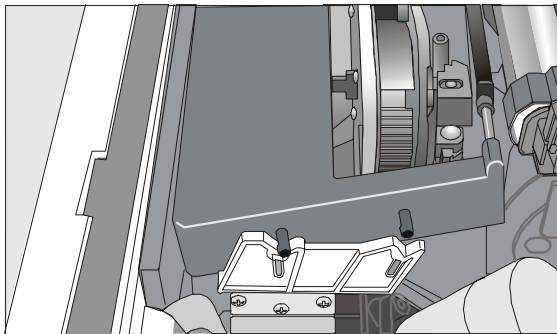
Rimozione dei fermi di imballaggio

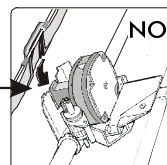
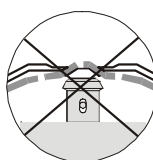
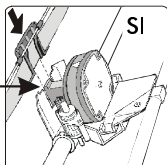
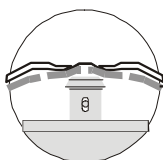
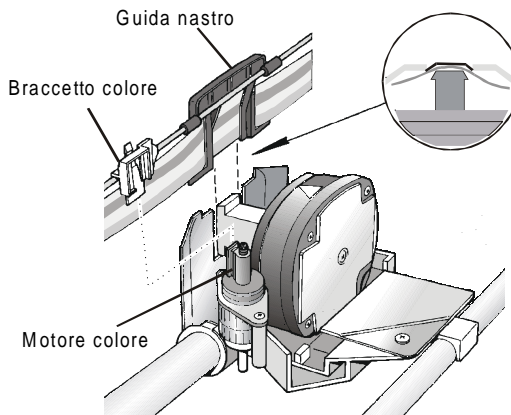
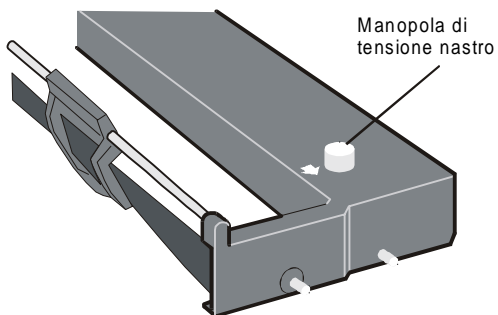
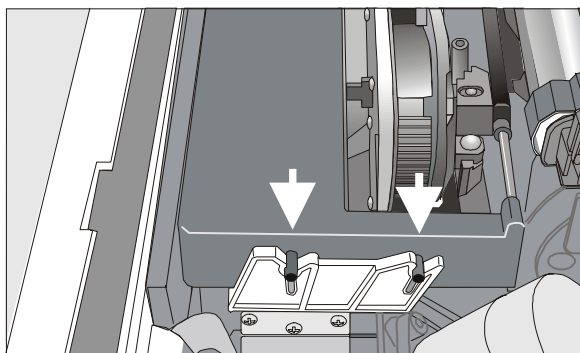
Aprire tutti i coperchi e rimuovere tutti i fermi di imballaggio dalla stampante.

Installazione della cartuccia nastro

Questa stampante utilizza due tipi di cartuccia nastro a seconda se il corredo opzionale per la stampa a colori è installato nella stampante oppure no.

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta.
2. Identificare la cartuccia nastro tra gli accessori.

2. Aprire il coperchio superiore sollevandolo ai due incavi laterali.

3. Accendere di nuovo la stampante. Il carrello di stampa si posizionerà nella posizione più idonea per il caricamento del nastro.

4. Prima di installare la cartuccia, ruotare la manopola di tensione in direzione della freccia (che si trova sulla cartuccia), per togliere eventuali allentamenti nel nastro

Per non danneggiare il nastro, non ruotare la manopola di tensione nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia.

5. Allineare i perni della cartuccia con le scanalature di bloccaggio sui supporti di destra e di sinistra della cartuccia.

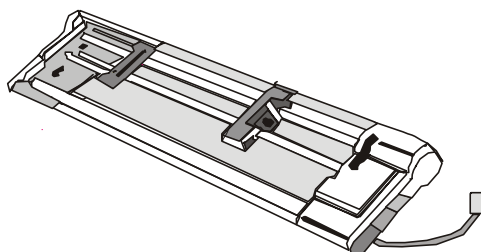
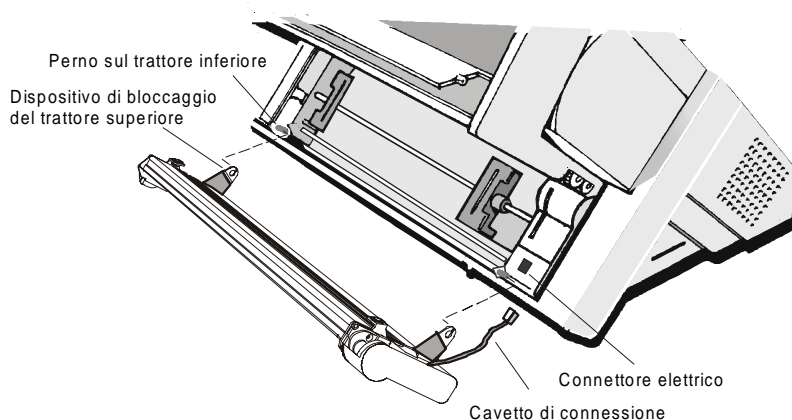
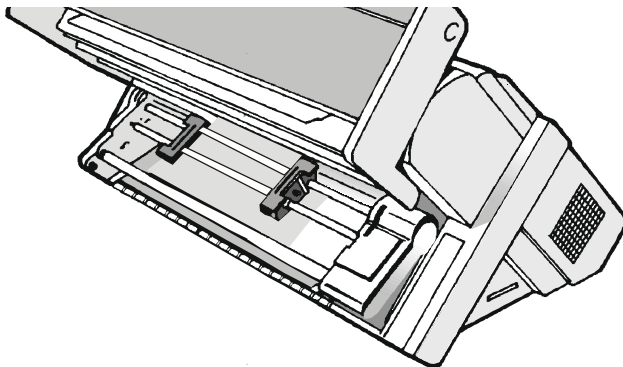
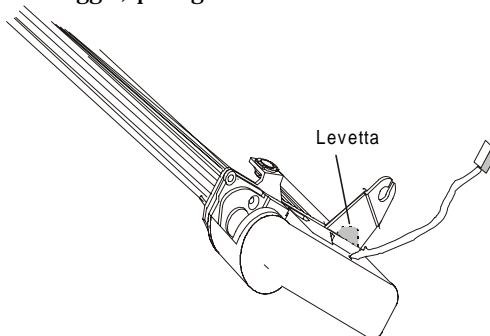
La cartuccia (a colori o nera *Long Life*), utilizzata con il corredo colore installato, ha un solo perno posteriore.

6. Posizionare la guida nastro tra la testina di stampa e i supporti guida nastro tenendo la guida nastro in posizione perpendicolare rispetto alla testina.

Assicurarsi che il nastro venga inserito correttamente tra la testina e lo schermino.

Se sulla vostra stampante è installato il corredo colore (opzione) inserite il braccetto a scatto di plastica sul motore colore come mostrato in figura.

7. Ruotare la manopola nella direzione indicata dalla freccia per togliere eventuali allentamenti di tensione del nastro

8. Spingere delicatamente in basso la cartuccia finché è fissata nei quattro punti di bloccaggio.

9. Ruotare nuovamente la manopola di tensione nastro nella direzione indicata dalla freccia per togliere eventuali allentamenti del nastro.
10. Per assicurarsi che la guida nastro scorra liberamente lungo il nastro, muovere manualmente il carrello di stampa lungo la sua guida.

Per sostituire la cartuccia nastro consumata, vedi più avanti “Sostituzione della cartuccia nastro” in questo manuale.

Installazione del trattore superiore a spinta (solo modello 9068D plus)

Con il modello 9068D plus, è disponibile un trattore a spinta addizionale. Questo secondo trattore a spinta si può installare in posizione anteriore (sopra il trattore inferiore a spingere).

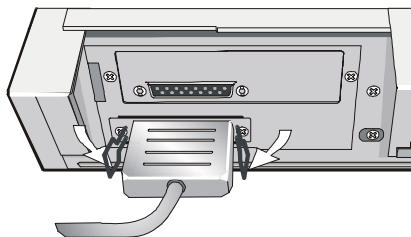
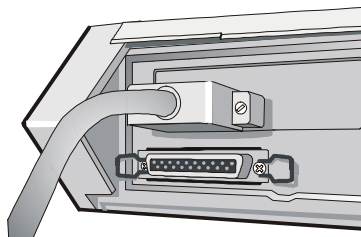
1. Identificare il trattore superiore a spinta tra gli accessori.

2. Per installare il trattore superiore a spinta, allineare ed inserire i dispositivi di bloccaggio con i perni corrispondenti posizionati sul trattore inferiore. Spingere il trattore superiore finché si blocca da entrambi lati. Inserire il cavetto di connessione nel connettore elettrico posizionato sul trattore inferiore.

3. Il trattore superiore a spinta deve essere installato come mostrato in figura.

4. Per rimuovere il trattore superiore, spegnere la stampante. Scollegare il cavetto di connessione e premere le levette (posizionate all'interno dei dispositivi di bloccaggio) per sganciare il trattore.

Collegamento all'elaboratore

Questa stampante può essere connessa all'elaboratore con le due interfacce disponibili. I connettori di interfaccia si trovano nel retro della stampante:

- Interfaccia parallela bidirezionale IEEE1284
- Interfaccia seriale RS-232C/422C

.Prima di collegare il cavo di interfaccia, assicurarsi che sia la stampante sia l'elaboratore siano spenti.

Inserire il *cavo di interfaccia parallela* nel connettore parallelo fermandolo con i ganci.

Inserire il *cavo di interfaccia seriale* nel connettore seriale e fissarlo per mezzo delle due viti (utilizzando il cacciavite).

Interfaccia parallela

Interfaccia seriale

Selezione del programma di gestione

A questo punto è necessario configurare la stampante per il vostro pacchetto applicativo. Le procedure di installazione dipendono dall'ambiente dell'elaboratore:

Seguire le istruzioni nel file *readme* che si trova nel CD-ROM.

In ambiente WINDOWS 95/98, la stampante supporta la funzionalità Plug & Play.

I programmi di gestione di tutte le stampanti Compuprint sono disponibili all'indirizzo Internet: http://www.compuprint.net

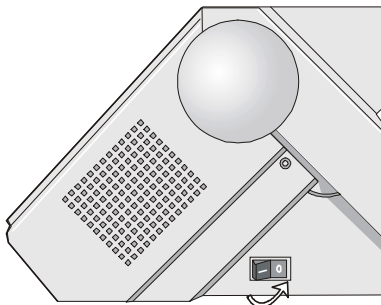
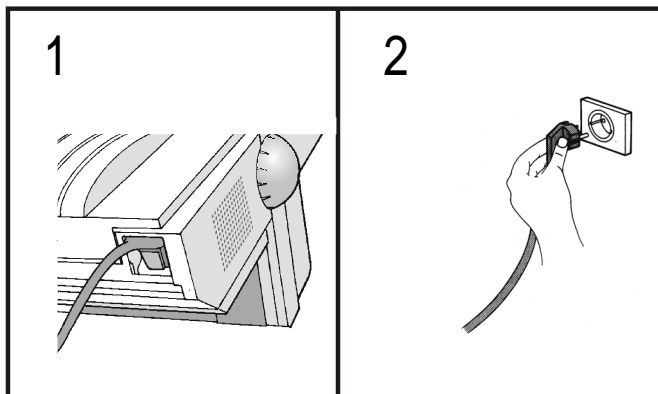
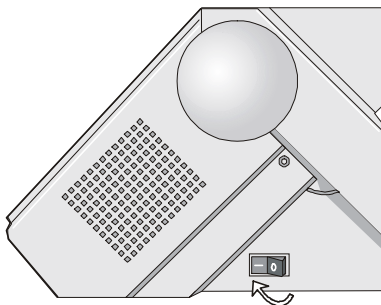
Collegamento alla rete elettrica

Consultare la targhetta dei dati tecnici della stampante che si trova sotto il coperchio dell'ASF sul retro della stampante per assicurarsi che il voltaggio della presa di corrente sia corrispondente a quello della stampante.

Nel caso i valori non corrispondano NON COLLEGARE LA STAMPANTE ALLA RETE ELETTRICA. Consultare il proprio rivenditore.

1. Assicurarsi che la presa di corrente sia vicino alla stampante e facilmente accessibile.

La presa di corrente deve avere la messa a terra.

2. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in *posizione 0 (SPENTA)*.

3. Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore della stampante e l'altra estremità del cavo nella presa di corrente (la figura mostra la versione del cavo Europea).

4. Per accendere la stampante, premere l'interruttore di accensione nella posizione *I* (ACCESO).

Selezione della lingua di visualizzazione dei messaggi

I messaggi che compaiono sul display di questa stampante possono essere emessi in cinque lingue diverse: Inglese (predefinito), Francese, Tedesco, Italiano e Spagnolo. Per selezionare la lingua desiderata procedere come segue:

1. Premere il tasto PROGRAM e, contemporaneamente, accendere la stampante. Dopo la fase di inizializzazione, viene visualizzato il messaggio:

   `RELEASE KEY`

2. Rilasciare il tasto PROGRAM vengono visualizzati i seguenti messaggi:

   `9068 plus` oppure `9068D plus`

   quindi,

   `PRINT OUT ? NO`

3. Premere il tasto ↓ per accedere al menu. Verrà visualizzata la prima funzione del menu:

   `LOW. JAM SENSOR Y`

4. Premere il tasto ↓ finché comparirà la funzione di primo livello a cui è associata la lingua:

   `FUNCTIONS`

5. Premere il tasto → per passare alle funzioni di secondo livello:

   `PAPER OVERLY? NO` Per il modello 9068 plus

   oppure

   `SEQUENCE NONE` Per il modello 9068D plus

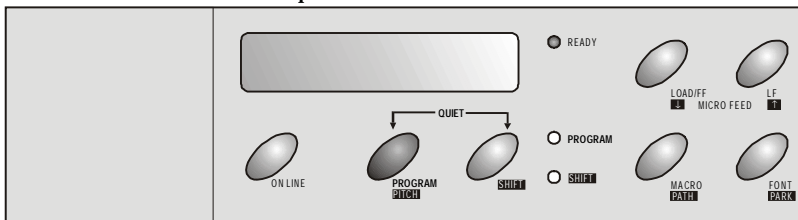
6. Premere il tasto ↓ finché compare il menu delle lingue:

   `MENU ENGLISH`

7. Premere il tasto → per scorrere il menu delle lingue. Quando compare il nome della lingua desiderata, premere il tasto PROGRAM per selezionarla. La stampante si pone nella modalità del menu selezionato. Da questo momento i messaggi emessi sul display compariranno nella lingua selezionata.

Configurazione della stampante

Presentazione del pannello operatore

Il pannello operatore consente di eseguire molte delle funzioni della stampante comprese le selezioni dei percorsi carta, dei font e della personalizzazione della stampante.

Il pannello operatore è composto da:

- Un display a 16 caratteri (Liquid Crystal Display)
- Tre indicatori di modalità di funzione
- Sette tasti funzione

Messaggi del display

Messaggi di istruzione

Messaggio	Significato
INSER.AUTOCARIC1 INSER.AUTOCARIC2 INSER.AUTOCARIC3	Questi messaggi compaiono quando manca la carta nel percorso corrispondente o quando manca il dispositivo di caricamento.
INSER.MANUALE INSER.SPINTA INF INSER.SPINTA SUP INSER.SP.INF+MAN INSER.TIROSPINTA INSER.TI.SP.+MAN	Vengono visualizzati **solo** i messaggi relativi ai dispositivi di caricamento carta installati sulla stampante.
RILASCIARE TASTO	Questo messaggio è visualizzato quando è possibile rilasciare il tasto PROGRAM durante la selezione del self-test o del menu di configurazione.

Messaggi di stato

Messaggi	Significato
font cpp	Stampante disabilitata o abilitata senza stampare.
AUTOCARIC1	È selezionato il cassetto 1 del caricatore automatico.
AUTOCARIC2	È selezionato il cassetto 2 del caricatore automatico.
AUTOCARIC3	È selezionato il cassetto 3 del caricatore automatico.
FUNZIONE SHIFT	Questo messaggio appare per indicare che è stata selezionata la funzione Shift per i tasti del pannello operatore premendo il tasto SHIFT.
MANUALE	È selezionato il percorso manuale per foglio singolo.
MENU BLOCCATO	Quando all'accensione viene disattivato l'accesso ai menu della stampante, appare questo messaggio.
MENU LIBERO	Quando all'accensione viene ripristinato l'accesso ai menu della stampante, appare questo messaggio.
MICRO AVANZ GIU'↓	È selezionata la modalità di avanzamento della carta tramite micro-movimenti nella direzione della freccia.
MICRO AVANZ SU ↑	È selezionata la modalità di avanzamento della carta tramite micro-movimenti nella direzione della freccia.
RIDUCE RUMORE NO	È selezionata la stampa a rumorosità normale.
RIDUCE RUMORE SI	È selezionata la stampa a rumorosità ridotta.
SP.INF+MAN	È selezionato il percorso del trattore inferiore a spinta più il percorso manuale per foglio singolo
SPINTA INF.	È selezionato il percorso del trattore inferiore a spinta.
SPINTA SUP.	È selezionato il percorso del trattore superiore a spinta.
STAMPA AUTOTEST	Stampa della pagina di autotest.
TI.SP.+MAN	È selezionato il percorso carta a spingere e a tirare più il percorso manuale per foglio singolo
TIROSPINTA	È selezionato il percorso carta a spingere e a tirare.

Messaggi di operabilità

Messaggi	Significato
ESPULS: SICURO?	Richiesta di conferma della selezione di espulsione carta.
MODIF. PERCORSO	È stato selezionato un nuovo percorso carta. e la stampante sta impostando i valori corrispondenti.
MODIFICA MACRO	È stata selezionata un'altra macro e la stampante sta impostando i valori corrispondenti.
PARCH. ANNULLATO	Questo messaggio compare per indicare che, a richiesta del utente premendo il tasto SHIFT, il parcheggio carta è stato annullato
PARCHEG: SICURO?	Richiesta di conferma della selezione di parcheggio carta. Per confermare il parcheggio della carta premere il tasto PROGRAM, per interrompere l'operazione, premere il tasto SHIFT.
STRAPPA CARTA PARCHEGG. CARTA	Questi messaggi appaiono in sequenza quando la stampante riceve un comando di parcheggio carta. Strappare la carta e premere il tasto PARK per parcheggiare.
VERIF. TAGLIER. NUM. LINEE < 12	La taglierina non è in grado di tagliare correttamente la carta perché la lunghezza della carta è inferiore a 12 linee.

Indicatori

READY	Acceso quando la stampante può ricevere e stampare dati (stampante abilitata). Lampeggia quando nel buffer sono presenti dati e la stampante è disabilitata. Spento quando la stampa è disabilitata e nel buffer non ci sono dati, oppure durante le procedure di inizializzazione, menu o test di controllo.
PROGRAM	Lampeggia quando è stato selezionato un menu della stampante: *Configurazione di programmazione* o *Configurazione all'accensione.*
SHIFT	È ACCESO quando è selezionata la modalità alternativa del tasto.

Tasti funzione

I tasti funzione sono attivi quando la stampante è off-line (indicatore READY spento). Ogni tasto funzione ha tre modalità di funzionamento:

Funzione normale La funzione *normale* non richiede, per essere selezionata, alcuna azione preventiva. Questa funzione è descritta con caratteri neri accanto ai tasti funzione.

Funzione Shift La funzione *alternativa* del tasto viene attivata premendo il tasto SHIFT. Le funzioni alternative dei tasti sono descritte con caratteri bianchi su fondo grigio sotto l'area del tasto. L'indicatore SHIFT si accende e viene visualizzato il messaggio `FUNZIONE SHIFT`. Questa funzione non è attiva quando è selezionata la funzione di programmazione

Funzione di programmazione Alla funzione di *programmazione* si accede premendo il tasto PROGRAM dove:

- Premendo questo tasto all'accensione della stampante, si accede al menu di Configurazione all'Accensione.
- Premendo questo tasto quando la stampante è abilitata senza stampare oppure disabilitata (l'indicatore READY spento) si accede al menu di Programmazione.

In questa modalità sono attive soltanto le quattro frecce dei tasti ed il tasto PROGRAM. Quando è selezionata la modalità di programmazione l'indicatore luminoso PROGRAM lampeggia.

Tasto ON LINE

ON LINE	Funzione normale	• Abilita o disabilita la stampante. • Premendo questo tasto all'accensione della stampante inizia la stampa del test di controllo; il test viene fermato premendo nuovamente il tasto. • In condizione di errore, una volta cancellato l'errore, premendo questo tasto la stampante viene abilitata. • Nel caso la funzione di strappo carta nel *Menu di Programmazione* sia impostata a `Manuale`, premere questo tasto per muovere la carta in posizione di strappo.
	Funzione programma	Il buffer di input è cancellato e viene inviata, in interfaccia seriale, una interruzione (250 msec.). Compare il messaggio `RI-AVVIAMENTO`.

Tasto PROGRAM

PROGRAM	Funzione normale	Attiva i menu della stampante : • Premendo questo tasto al momento dell'accensione si entra nel *Menu di Configurazione all'Accensione*. • Premendo questo tasto quando la stampante è abilitata ma senza stampare o disabilitata (indicatore READY spento) si entra nel *Menu di Programmazione*.
PITCH	Funzione Shift	Seleziona la spaziatura orizzontale da utilizzare con il font corrente. La spaziatura sarà valida finché la stampante verrà spenta.
	Funzione programma	Esce dal menù corrente. Vedere anche “Come uscire dai menu di configurazione”.

Tasto SHIFT

SHIFT	Funzione normale	Attiva le funzioni alternative dei tasti. Se la stampante sta ricevendo dei dati da stampare è necessario premere il tasto ON LINE prima di premere il tasto SHIFT. Se non vi sono dati da stampare nel buffer della stampante, quando viene premuto il tasto SHIFT, la stampante va offline. Sul display appare il messaggio `FUNZIONE SHIFT` ad indicare che è stata selezionata questa funzione per il tasti del pannello operatore. Questo tasto può essere utilizzato per interrompere il parcheggio carta. Vedi anche “Come gestire il parcheggio carta” più avanti in questo manuale.
	Funzione Shift	Deseleziona le funzioni alternative.

Tasto LOAD/FF

LOAD/FF	Funzione normale	Esegue un avanzamento pagina (FF): nel caso non vi sia carta nella stampante la carica, oppure esegue un salto pagina se la carta è già caricata nella stampante.
↑	Funzione Shift	La carta si muove verso l'alto con micro-avanzamenti. Tenendo premuto questo tasto si ottiene un movimento continuo a velocità crescente.
↑	Funzione programma	Scorre i parametri delle funzioni o delle macro all'indietro.

Tasto LF

LF	Funzione normale	Esegue un avanzamento di riga (LF) secondo la definizione della interlinea corrente.
↓	Funzione Shift	La carta si muove verso il basso in micro-avanzamenti. Tenendo premuto questo tasto si ottiene un movimento continuo a velocità crescente.
↓	Funzione programma	Scorre in avanti i parametri delle funzioni o delle macro.

Tasto MACRO

MACRO	Funzione normale	Disabilitata la stampante, seleziona le macro utente (Macro 1, Macro 2, Macro 3 o Macro 4). Quando sul display compare la macro desiderata non premere alcun tasto per 2 secondi e i valori dei parametri della macro visualizzata vengono attivati.
PATH	Funzione Shift	Premendo questo tasto vengono visualizzati uno alla volta i diversi percorsi carta. Premendo il tasto SHIFT oppure non premendo alcun tasto per 2 secondi, viene impostato il percorso visualizzato sul display.
←	Funzione programma	Scorre i valori dei parametri delle funzioni o delle macro all'indietro.

Tasto FONT

FONT	Funzione normale	Seleziona il font da utilizzare alla spaziatura orizzontale corrente. Il font sarà valido finché la stampante verrà spenta.
PARK	Funzione Shift	Parcheggia la carta del percorso attuale.
→	Funzione programma	Scorre in avanti i valori dei parametri delle funzioni o delle macro.

Combinazione di tasti

PROGRAM +SHIFT	Funzione normale	Quando la stampante riceve dati, quando stampa i dati (l'indicatore READY è acceso) oppure quando la stampante è disabilitata ma nel buffer ci sono ancora dei dati, (l'indicatore READY lampeggia) premere questi due tasti insieme per passare della stampa normale (RIDUCE RUMORE NO) a quella con un livello di rumorosità ridotto (RIDUCE RUMORE SI) o viceversa. Quando la stampante è senza carta non sarà possibile scegliere la stampa di rumorosità ridotta.
ONLINE + MACRO + SHIFT	Funzione normale	Blocca o sblocca l'accesso ai menu della stampante. Vedere più avanti il paragrafo "Come bloccare/sbloccare l'accesso ai menu della stampante".

I menu della stampante

I principali parametri del menu della stampante si possono selezionare da pannello operatore. I parametri di personalizzazione si dividono nei due menu: *Menu di Configurazione all'Accensione* che permette di eseguire una completa configurazione della stampante al momento dell'installazione secondo il tipo hardware e di emulazione e il *Menu di Programmazione* che permette di impostare le funzioni che vengono utilizzate nel lavoro giornaliero. Questa impostazione può essere selezionata quando la stampante è disabilitata (l'indicatore READY è spento) o abilitata senza stampare. Queste impostazioni possono essere memorizzate in NVM.

Come accedere ai menu della stampante

- Premere ed mantenere premuto il tasto PROGRAM all’accensione della stampante finché non appare il messaggio RILASCIARE TASTO per accedere al *Menu di Configurazione all'Accensione.*
- Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata (l'indicatore READY è spento) o abilitata senza stampare per selezionare il *Menu di Programmazione.*

Come operare nei menu della stampante

I tasti delle frecce ↑, ↓, ← , → sono utilizzati per muoversi all’interno dei menu. Vedere la descrizione dei menu per individuare i tasti da premere nei vari casi.

Come uscire dal menu della stampante

- Nel *Menu di Configurazione all'Accensione* premendo il tasto PROGRAM, la stampante esce dal menu e le nuove impostazioni vengono salvati automaticamente.
- Nel *Menu di Programmazione*, premendo il tasto PROGRAM, vengono visualizzate queste opzioni per la memorizzazione dei valori selezionati:

ABBANDONA	Le nuove impostazioni non vengono salvate e rimangono valide quelle vecchie.
MEMORIZZA PERMAN	Le nuove impostazioni vengono memorizzate permanentemente in NVM (Non Volatile Memory).
MEMORIZZA TEMPOR	Le nuove impostazioni rimangono valide fino allo spegnimento della stampante.

Premere il tasto → o ← per scorrere in avanti e all'indietro queste opzioni. Quando sul display compare la selezione desiderata, premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

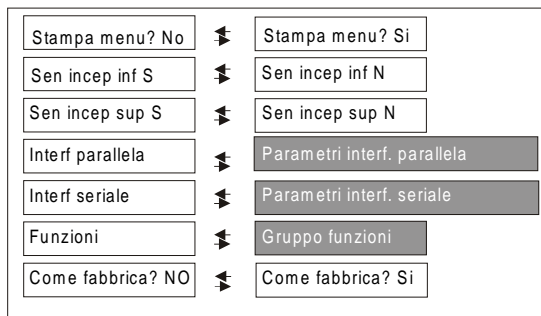
Menu di Configurazione all'Accensione

I relativi valori predefiniti dalla fabbrica sono indicati in grassetto.

Come accedere al Menu di Configurazione all'Accensione

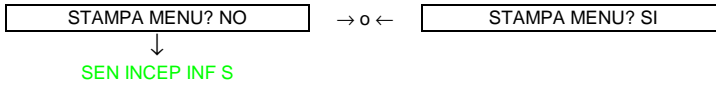
1. Assicurarsi che la stampante sia spenta.
2. Premere il tasto PROGRAM e tenerlo premuto fino a quando non appare il messaggio `RILASCIARE TASTO`. Quando il tasto viene rilasciato appare:

Lo schema seguente illustra la struttura e come muoversi all'interno del menu di *Configurazione all'Accensione*.

Struttura principale

Le voci di menu relative alle interfacce permettono di passare alla selezione dei parametri di impostazione relativi al tipo di interfaccia.

La voce di menu `Funzioni` permette di impostare le seguenti funzioni:

- Sovrapposizione foglio singolo (solo modello 9068 plus),
- Sequenza caricamento carta,
- Segnalatore acustico,
- Caricamento veloce dall'ingresso manuale (solo modello 9068 plus),
- Tipo nastro,
- Direzione stampa testo,
- Direzione stampa grafica,
- Direzione stampa codici a barre,
- Percorso carta all'accensione,
- Lingua di visualizzazione del menu.

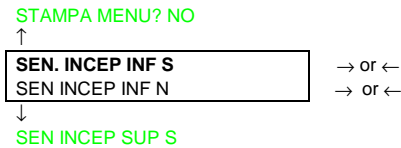
Stampa del menu

SEN INCEP INF S

STAMPA MENU? NO Non viene stampato il menu della stampante.

STAMPA MENU? SI Viene stampato il menu della stampante e i valori impostati. La stampa del menu inizia non appena si seleziona questo valore.

Attiva/disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore inferiore

STAMPA MENU? NO

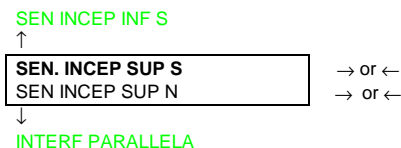
SEN INCEP SUP S

SEN INCEP INF S Attiva il sensore di inceppamento carta sul trattore inferiore a spinta.

SEN INCEP INF N Disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore inferiore a spinta.

Quando si utilizza l'opzione taglierina, il sensore deve essere attivato per garantire una maggiore precisione di taglio della carta.

Attiva/disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore superiore (solo modello 9068D)

SEN INCEP INF S

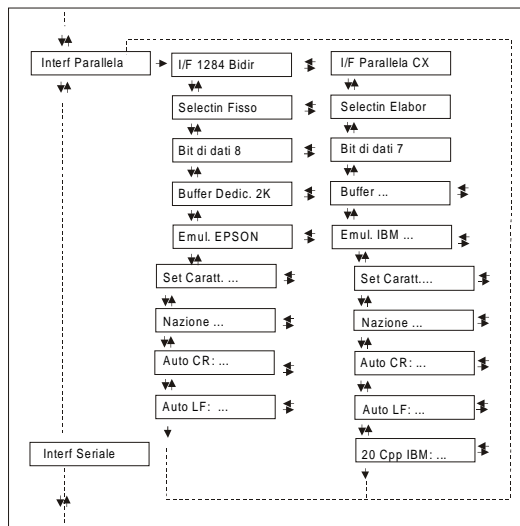
INTERF PARALLELA

SEN INCEP INF S Attiva il sensore di inceppamento carta sul trattore superiore a spinta.

EN INCEP INF N Disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore superiore a spinta.

Quando si utilizza l'opzione taglierina, il sensore deve essere attivato per garantire una maggiore precisione di taglio della carta.

Caratteristiche dell'interfaccia parallela

Questa voce del menu definisce l'utilizzazione dell'interfaccia parallela ed è strutturata secondo i parametri specifici per questo tipo di interfaccia.

Parametri interfaccia parallela

Impostazione dell'interfaccia

Tipo di interfaccia

I/F 1284 BIDIR	Interfaccia parallela bidirezionale IEEE 1284
I/F PARALLEL CX	Interfaccia parallela di tipo Centronics (monodirezionale)

Impostazione del segnale Select-In

I/F 128 BIDIR.
↑
SELECTIN ELABOR → o ←
SELECTIN FISSO → o ←
↓
BIT DI DATI 8

SELECT-IN FISSO — Il segnale SELECT-IN in interfaccia parallela è ignorato e trattato come ON.

SELECT-IN ELABOR — La stampante controlla il segnale SELECT-IN proveniente dall'elaboratore.

Numero di bit di dati

SELECTIN ELABOR
↑

BIT DI DATI 8	→ 0 ←
BIT DI DATI 7	→ 0 ←

↓
BUFFER DEDIC. 2K

Selezione del numero di bit di dati: 7 o 8

Dimensione buffer di Input

BIT DI DATI 8
↑

BUFFER DEDIC.256	→ 0 ←
BUFFER DEDIC. 2K	→ 0 ←
BUFFER DEDIC.12K	→ 0 ←
BUFFER DEDIC. 32K	→ 0 ←
BUFFER DEDIC. 64K	→ 0 ←

↓
EMUL. EPSON

Selezione della dimensione del buffer di input. Se è selezionato il valore di 64K il DLL non può essere eseguito.

Emulazioni della stampante

EMUL EPSON — La stampante usa l’emulazione EPSON ESC/P (FX 1050).

EMUL IBM XLIII — La stampante usa l'emulazione IBM Proprinter XL III.

EMUL. IBM 2381 — La stampante usa l'emulazione IBM Personal 2381.

Insiemi di caratteri EPSON

Queste voci selezionano l’insieme di caratteri nell’emulazione EPSON.

Insiemi di caratteri IBM

EMUL. IBM
↑

SET CARATT. CS1	→ 0 ←
SET CARATT. CS2	→ 0 ←

↓
NAZIONE CP437

Queste voci selezionano l'insieme di caratteri nell'emulazione IBM Proprinter.

Insiemi di caratteri nazionali EPSON

SET CARATT. CS2
↑

NAZIONE CP437	→ 0 ←
NAZIONE ...	→ 0 ←
NAZIONE LATIN A1	→ 0 ←

↓
AUTO CR SI

Permette di selezionare i seguenti insiemi di caratteri nazionali:

CP 437(*)	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3	ISO 8859/4
ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
USA	FRANCE	GERMANY	ENGLAND	DENMARK1	SWEDEN
ITALY	SPAIN1	JAPAN	NORWAY	DENMARK2	SPAIN2
LATIN A1					

✍ Gli insieme di caratteri CP858 e ISO 8859/15 contengono il carattere Euro.

Insiemi di caratteri nazionali IBM

Permette di selezionare i seguenti insiemi di caratteri nazionali:

CP 437(*)	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3	ISO 8859/4
ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15

✍ Gli insieme di caratteri CP858 e ISO 8859/15 contengono il carattere Euro.

Comportamento del codice CR

NAZIONE xxx
↑

AUTO CR NO →o←
AUTO CR SI →o←

↓
AUTO LF NO

AUTO CR NO	Dopo un codice LF, VT o ESCJ non viene eseguito nessun ritorno automatico del carrello.
AUTO CR SI	La stampante, dopo un codice LF, VT o ESCJ, esegue un ritorno carrello automatico.

Comportamento del codice LF

AUTO CR NO
↑

AUTO LF NO →o←
AUTO LF SI →o←
AUTO LF ELABOR *(solo interfaccia parallela)* →o←

↓
20 CPI IBM NO
o
INTERF PARALLELA

AUTO LF NO	Non viene eseguito nessun LF automatico dopo CR.
AUTO LF SI	Viene eseguito un LF automatico dopo CR.
AUTO LF ELABOR *(solo interfaccia parallela)*	Solo in emulazione EPSON. La stampante controlla il segnale AUTOFEEDXT proveniente dall'elaboratore e esegue un LF automatico dopo un CR, se il segnale è a livello basso.

Stampa compressa IBM

Queste voci del menu compaiono solo in emulazione IBM.

AUTO LF NO
↑

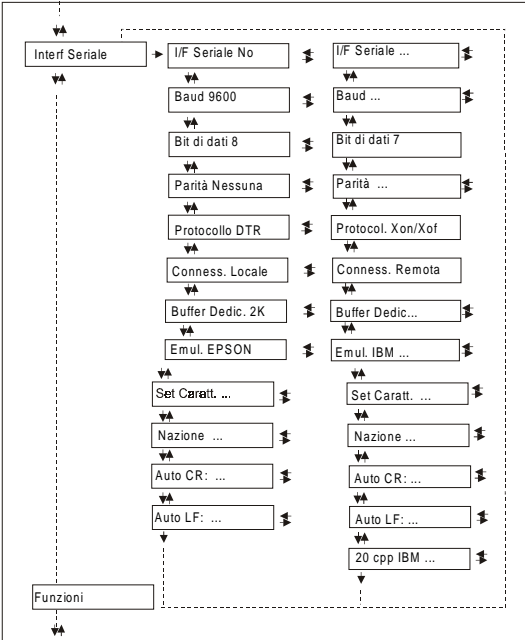
20 CPP IBM NO →o←
20 CPP IBM SI →o←

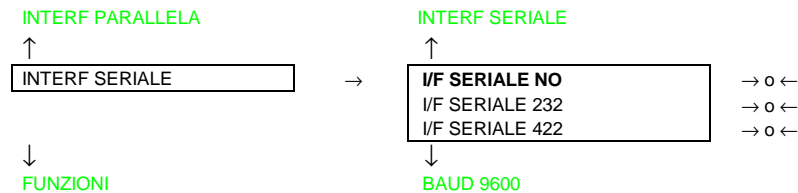
↓
INTERF PARALLELA

20 CPI IBM NO	La stampa compressa viene eseguita a 17.1 cpp.
20 CPI IBM SI	La stampa compressa viene eseguita a 20 cpp.

Caratteristiche dell'interfaccia seriale

Questa voce del menu definisce l'utilizzazione dell'interfaccia seriale ed è strutturata secondo i parametri specifici per questo tipo di interfaccia.

Parametri interfaccia seriale

Impostazione dell'interfaccia

Tipo di interfaccia

I/F SERIALE NO	L'interfaccia seriale è disabilitata.
I/F SERIALE 232	Imposta l'uso dell'interfaccia seriale RS-232/C.
I/F SERIALE 422	Imposta l'uso dell'interfaccia seriale RS-422/A.

Velocità di trasmissione

La velocità di trasmissione viene impostata in bit/secondo. Queste voci del menu sono auto esplicative.

Numero di bit di dati

Selezione del numeri di bit di dati: 7 o 8.

Funzione controllo parità

PARITÀ NESSUNA	I dati non hanno il bit di parità bit: vengono trasferiti dati di 8 bit e il controllo di parità è disabilitato.
PARITÀ DISPARI	Il controllo di parità è abilitato per parità dispari.
PARITÀ PARI	l controllo di parità è abilitato per parità pari.
PARITÀ MARK	Il controllo di parità è disabilitato e il bit di parità trasmesso è sempre un Mark.
PARITÀ SPACE	Il controllo di parità è disabilitato e il bit di parità trasmesso è sempre uno Space.

Protocollo Handshake

CONNESS. LOCALE

PROTOCOLLO DTR	Handshake viene eseguito utilizzando il Protocollo DTR.
PROTOCOL. XONXOF	Handshake viene eseguito utilizzando il Protocollo XON/XOFF.

Tipo di connessione

Selezione della connessione locale o remota.

Dimensione buffer di input

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Emulazioni della stampante

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Insiemi di caratteri EPSON

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Insiemi di caratteri IBM

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Insiemi di caratteri nazionali EPSON

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Insiemi di caratteri nazionali IBM

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Comportamento del codice CR

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Comportamento del codice LF

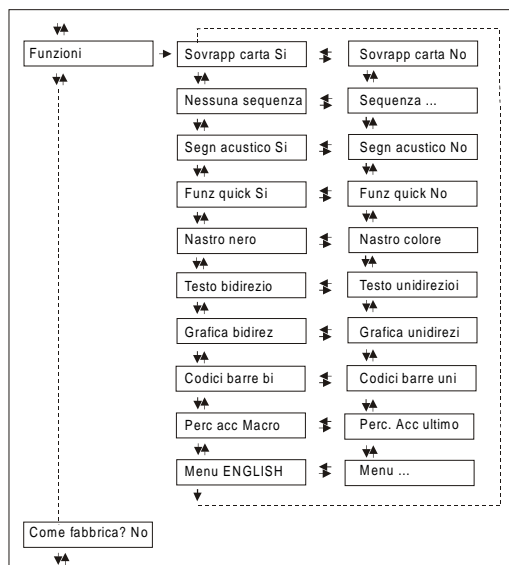
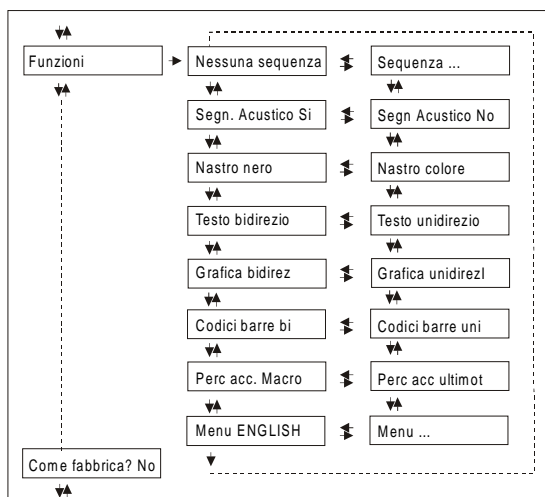
Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Stampa compressa IBM

Vedi la descrizione corrispondente nella interfaccia parallela.

Funzioni

Sotto questa voce del menu sono raggruppate diverse funzioni per la personalizzazione della stampante.

Parametri del gruppo Funzioni del modello 9068 plus

Parametri del gruppo Funzioni del modello 9068D plus

Impostazioni del gruppo Funzioni

Sovrapposizione carta (solo modello 9068 plus)

SOVRAPP CARTA NO — Inserendo manualmente un foglio singolo, la carta a modulo continuo deve essere parcheggiata

SOVRAPP CARTA SI — Un foglio singolo può essere caricato in sovvrapposizione al modulo continuo.

In modalità tiro-spinta, non è possibile selezionare la sovvrapposizione della carta. Appare solo il messaggio SOVRAPP CARTA NO.

Sequenza alimentazione carta per ASF

Queste funzioni vengono visualizzati se gli accessori a cui si riferiscono sono già installati.

NESSUNA SEQUENZA — La carta è caricata solo dal percorso selezionato da pannello operatore.

SEQ. 1+2 SPINTA — La carta è caricata prima dal percorso carta del trattore inferiore e successivamente dal percorso carta del trattore superiore. (solo modello 9068D plus).

SEQUENZA ASF1+2 — Questa voce compare solo se è stato installato il caricatore automatico. La carta è caricata dal primo

	cassetto finché si esaurisce. Poi sarà caricata dal secondo cassetto.
SEQUENZA ASF123	Questa voce compare solo se è stato installato il caricatore automatico. La carta è caricata dal primo cassetto finché si esaurisce. Poi sarà caricata dal secondo cassetto e, in fine, dal terzo.

Segnalatore acustico abilitato/disabilitato

Attiva o disattiva il segnalatore acustico.

Caricamento veloce della carta dall'ingresso manuale (solo modello 9068 plus)

FUNZ. QUICK NO	Il foglio singolo inserito dall'ingresso manuale è caricato dall'operatore. La stampante è disabilitata.
FUNZ. QUICK SI	Il foglio singolo inserito dall'ingresso manuale è caricato automaticamente. La stampante abilitata.

Selezione del tipo nastro

Seleziona il tipo di nastro da utilizzare con la stampante: nero o a colori.

Direzione della stampa del testo

NASTRO NERO
↑

TESTO BIDIREZIO	→ o ←
TESTO UNIDIREZIO	→ o ←

↓
GRAFICA BIDIREZ

Seleziona la modalità di stampa per la direzione del testo.

Direzione della stampa della grafica

TESTO BIDIREZIO
↑

GRAFICA BIDIREZ	→ o ←
GRAFICA UNIDIREZ	→ o ←

↓
CODICI BARRE UNI

Seleziona la modalità di stampa per la direzione della grafica.

Direzione della stampa dei codici a barre

GRAFICA BIDIREZ
↑

CODICI BARRE UNI	→ o ←
CODICI BARRE BI	→ o ←

↓
PERC ACC. MACRO

Seleziona la modalità di stampa per la direzione dei codici a barre.

Percorso carta all'accessione

CODICI BARRE UNI
↑

PERC ACC. MACRO	→ o ←
PERC ACC. ULTIMO	→ o ←

↓
MENU ENGLISH

PERC ACC. MACRO	Il percorso carta all'accessione è quello della Macro predefinita.
PERC ACC. ULTIMO	Il percorso carta all'accessione è quell'ultimo impostato prima dello spegnimento della stampante.

Selezione della lingua di visualizzazione dei messaggi

PERC ACC. MACRO
↑

MENU ENGLISH	→ o ←
MENU ITALIANO	→ o ←
MENU FRANCAIS	→ o ←
MENU ESPANOL	→ o ←
MENU DEUTSCH	→ o ←

↓
FUNZIONI

Queste voci del menu sono autoesplicative.

Vedi "Selezione della lingua di visualizzazione dei messaggi" prima in questo manuale.

Ristabilire i valori predefiniti dalla fabbrica

Con la voce del menu `COME FABBRICA SI` è possibile riportare i parametri delle funzioni del menu di Configurazione all'Accensione e del menu di Programmazione ai valori previsti dalla fabbrica. Questa possibilità può essere utilizzata quando non si ricordino i valori impostati nei menu o quando si vogliano cambiare delle selezioni che sono state appena eseguite. I valori predefiniti delle funzioni del menu sono indicati in grassetto.

Se si vuole selezionare `COME FABBRICA SI`, è necessario uscire da questa funzione utilizzando i tasti ↑ o ↓, per confermare la selezione di questo valore.

La procedura del menu di Configurazione all'Accensione è terminata. Uscendo premendo il tasto ↓ e PROGRAM, le nuove impostazioni saranno salvate.

Spegnere la stampante solo quando tutti i dati siano stati registrati in NVM e questa sia tornata ad essere abilitata.

Menu di Programmazione

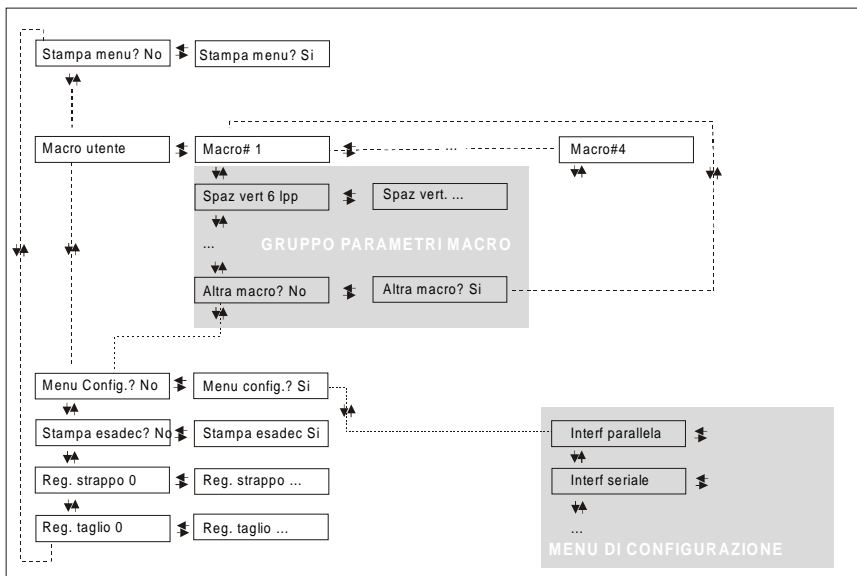
I relativi valori predefiniti dalla fabbrica sono indicati in grassetto.

Come accedere al menu di Programmazione

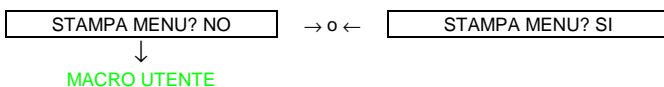
Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è accesa ed è disabilitata o abilitata senza stampare. Comparirà il messaggio:

```
STAMPA MENU? NO
```

Lo schema seguente illustra la struttura e come muoversi all'interno del menu di Programmazione.

Struttura principale

Le voci del menu permettono di selezionare:

- Quattro macro utente
- L'accesso diretto alla Configurazione all'Accensione
- Stampa in esadecimale
- Regolazione strappo carta
- Regolazione di taglio

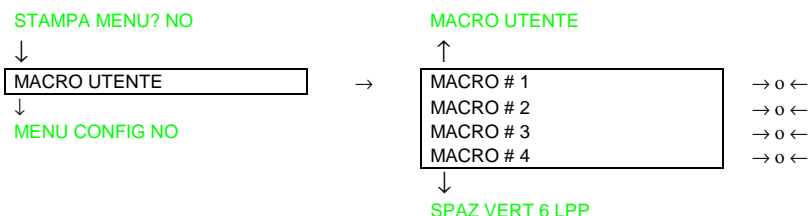
Stampa del menu

STAMPA MENU? NO	Non viene stampato il menu della stampante.
STAMPA MENU? SI	Viene stampato il menu della stampante.

NOTA: Nella stampa del menu vengono stampati:

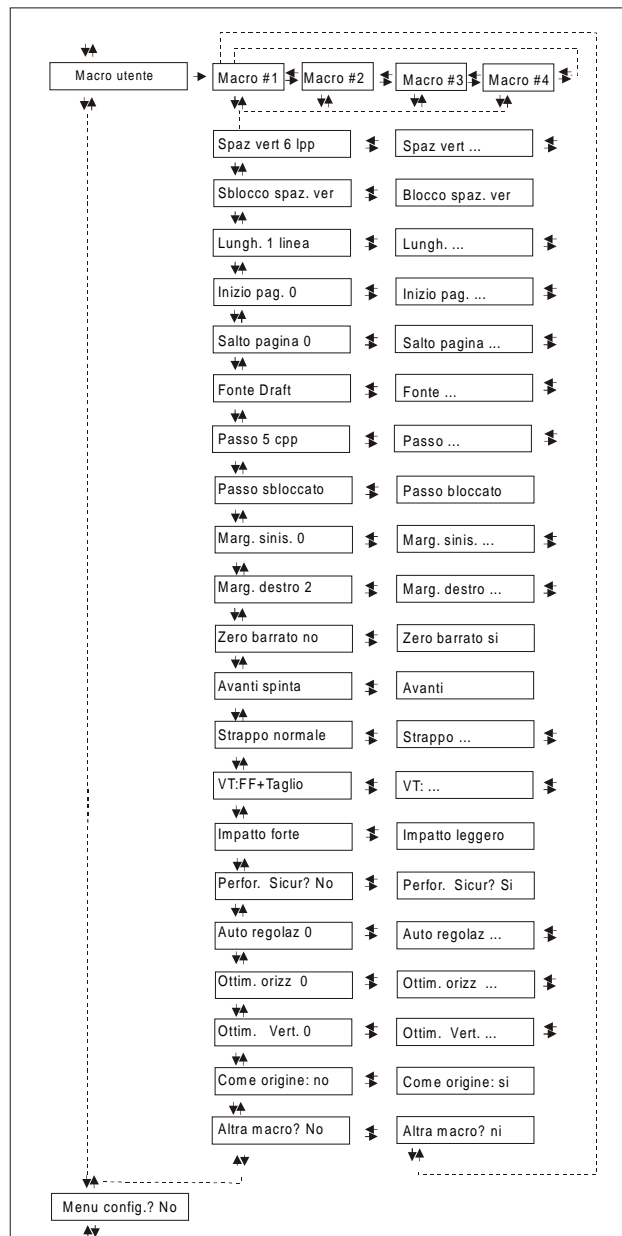
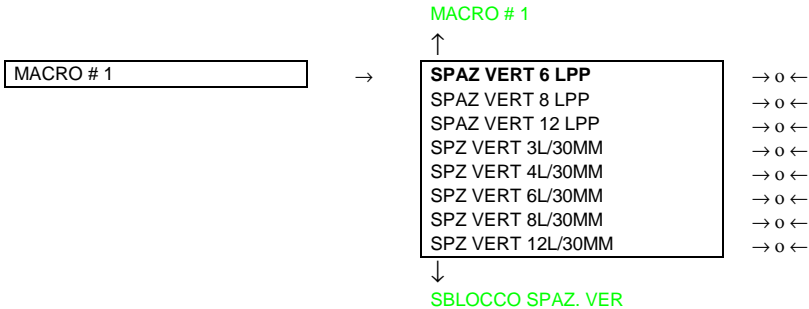
- i valori correnti selezionati,
- la macro attualmente attiva segnalata tra i due simboli #x#. (MACRO UTENTE #x#),
- l'ultima versione del firmware della stampante.

MACRO UTENTE

Con la voce del menu MACRO UTENTE è possibile personalizzare quattro macro (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 e MACRO#4). Le macro sono gruppi di parametri predeterminati che servono ad adattare rapidamente la stampante a differenti ambienti di stampa.

SELEZIONE DI UNA MACRO UTENTE

Selezione della macro di cui si intende impostare il parametri.

Quando viene selezionata una macro nuova e c'è un modulo caricato nel percorso carta della macro precedente, questo modulo verrà automaticamente parcheggiato (compare il messaggio PARCHEG: SICURO?). Strappare la carta per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PARK.

PARAMETRI DELLE MACRO UTENTE

Spaziatura verticale

Questi valori definiscono la spaziatura verticale in linee per pollice (6, 8, 12) o in linee per 30 mm (3, 4, 6, 8, 12).

Blocco spaziatura verticale

SBLOCCO SPAZ. VER — La spaziatura verticale può essere modificata sia da linea che da pannello operatore

BLOCCO SPAZ. VER — La spaziatura verticale non può essere modificata ne' da linea ne' da pannello operatore

Lunghezza pagina

Questi valori impostano la lunghezza pagina per carta a modulo continuo in numero di linee secondo la spaziatura verticale corrente. Per i fogli singoli la lunghezza pagina viene specificato in n° di linee o nei formati standard LETTER, LEGAL, A2, A3, A4, A5. Il valore predefinito è **66 LINEE.**

Margine superiore

Questa funzione imposta il margine superiore. La gamma dei valori varia tra 0 e lunghezza pagina - 1.

Salto pagina

INIZIO PAG. 0

↑

SALTO PAG. 0, → o ←
SALTO PAG. ..., → o ←
SALTO PAG. xxx, → o ←

↓

FONTE Draft

Questi voce del menu imposta l'esecuzione del salto pagina. La gamma dei valori varia tra 0 e lunghezza pagina - 1.

Selezione dei font

Imposta i font OCR-A, solo in caso sia stato selezionato un passo non proporzionale.

Selezione del passo

PASSO PROP	→ o ←
PASSO PROP E	→ o ←
PASSO PROP C	→ o ←

↓

PASSO SBLOCCATO

Queste voci del menu impostano la spaziatura proporzionale in caratteri per pollice. Il valore PROP imposta la spaziatura proporzionale. PROP E significa proporzionale espansa, PROP C imposta la stampa proporzionale compressa.

Opzione blocco della spaziatura orizzontale

PASSO SBLOCCATO — Impostando questa selezione il passo del carattere può essere modificato sia da linea che da pannello operatore.

PASSO BLOCCATO — Impostando questa, il passo del carattere non può essere modificato ne da linea ne da pannello operatore.

Margine sinistro

Il margine sinistro viene impostato in colonne di 1/10 di pollice a partire dal margine sinistro della carta.

Margine destro

MARG. SINIS. 0

↑

MARG. DESTRO. 2	→ o ←
MARG. DESTRO. ...	→ o ←
MARG. DESTRO. xxx	→ o ←

↓

ZERO BARRATO NO

Il margine destro viene impostato in colonne di 1/10 di pollice a partire dal margine destro della carta. Il valore predefinito è **136** colonne.

Stampa dello zero barrato

MARG. DESTRO 2

↑

ZERO BARRATO NO	→ o ←
ZERO BARRATO SI	→ o ←

↓

SPINTA INF.

Il carattere zero può essere stampato con o senza barra.

Selezione percorso carta

Questa funzione definisce i percorsi carta da associare alla macro corrente.

ZERO BARRATO NO

↑

SPINTA INF.	→ o ←
SPINTA SUP. (solo 9068D plus)	→ o ←
TIRO SPINTA	→ o ←
MANUALE (solo 9068 plus)	→ o ←
AUTOCARIC 1	→ o ←
AUTOCARIC 2	→ o ←
AUTOCARIC 3	→ o ←

↓

STRAPPO NORMALE

SPINTA INF.	Caricamento da trattore anteriore inferiore a spingere.
SPINTA SUP.	Caricamento da trattore anteriore superiore a spingere (solo modello 9068D plus).
TIRO SPINTA	Caricamento da trattore anteriore inferiore a spingere e inferiore a tirare.
MANUALE	Caricamento dall'ingresso manuale per fogli singoli (solo modello 9068 plus).
AUTOCARIC 1	Caricamento dal cassetto 1 dell'ASF, se installato.
AUTOCARIC 2	Caricamento dal cassetto 2 dell'ASF, se installato.
AUTOCARIC 3	Caricamento dal cassetto 3 dell'ASF, se installato.

Modalità di strappo carta

STRAPPO NORMALE	Premendo il tasto ONLINE quando la stampante non riceve dati è possibile eseguire la funzione di strappo della carta.
STRAPPO AUTOMAT.	Quando la stampante non riceve dati, il modulo si porta automaticamente nella posizione di strappo.
ETICHETTE	Selezione da impostare in caso di stampa su etichette. Il modulo non esegue movimenti all'indietro per evitare inceppamenti della carta.
STRAPPO NO	La stampante non esegue movimenti carta all'indietro.
TAGLIO ABILITATO	Questa selezione attiva l'opzione taglierina e appare solo quando questa è installata.

 Vedere *Come utilizzare la funzione di strappo della carta* più avanti.

Modalità taglierina

STRAPPO NORMALE
↑

VT: FF + TAGLIO →o←
VT: LF+TAGLIO →o←
VT: VT →o←
TAGLIA OGNI PAG. →o←
TAGLIO=SOST.CART →o←

↓
IMPATTO FORTE

VT: FF + TAGLIO	Se la stampante riceve un comando di tabulazione verticale esegue un avanzamento di pagina e quindi taglia la carta.
VT: LF + TAGLIO	Se la stampante riceve un comando di tabulazione verticale esegue un avanzamento di riga e quindi taglia la carta.
VT: VT	Se la stampante riceve un comando VT esegue solo una tabulazione verticale.
TAGLIA OGNI PAG.	La stampante taglia la carta alla fine di ogni pagina, secondo il formato carta impostato.
TAGLIO=SOST. CART	Quando riceve un comando di cambio percorso la stampante taglia la carta prima di cambiare il percorso di caricamento della carta.

Forza di impatto della testina di stampa

VT:FF+TAGLIO
↑

↓
PERFOR SICUR NO

IMPATTO FORTE	La forza di impatto della testina di stampa è impostata a impatto forte per la stampa di copie multiple.
IMPATTO MORBIDO	La forza di impatto della testina di stampa è impostata a impatto morbido per la stampa di poche copie e per una ridotta rumorosità.

Perforazione carta

Questa funzione facilita il passaggio della parte perforata del modulo continuo attraverso il pressore carta (mylar) e il rullo. Utilizzando fogli singoli sia con il caricatore automatico che con inserimento manuale, questa funzione non viene visualizzata.

IMPATTO FORTE

AUTO REGOLAZI0

PERFOR SICUR NO	La funzione è disabilitata
PERFOR SICUR SI	La funzione è abilitata.

Regolazione distanza della testina di stampa

PERFOR SICUR NO

↑

AUTO REGOLAZ -5	→ o ←
AUTO REGOLAZ ...	→ o ←
AUTO REGOLAZ +3	→ o ←
SPESSORE:MANUALE	→ o ←
SPESS:FISSO 0.3	→ o ←
SPESS:FISSO ...	→ o ←
SPESS:FISSO 9.3	→ o ←

↓

OTTIM.ORIZZ. 0

AUTO REGOLAZ. xxx	Selezionando una di questi valori la stampante regola automaticamente della testina di stampa secondo lo spessore della carta. I valori negativi riducono la distanza tra la carta e la testina di stampa. Il valore predefinito è **AUTO REGOLAZ 0**
SPESSORE:MANUALE	Selezionando questo valore, la distanza della testina deve essere regolata manualmente.
SPESS: FISSO xxx	Selezionando questo valore, la stampante regola la testina di stampa ad una distanza fissa.

Regolazione orizzontale del carattere

AUTO REGOLAZ 0

↑

OTTIM. ORIZZ. 0	→ o ←
OTTIM. ORIZZ. ...	→ o ←
OTTIM. ORIZZ. 60	→ o ←

↓

OTTIM. VERT 0

Questi valori regolano la distanza tra il margine sinistro della carta e il primo carattere stampabile. I valori sono espressi in 1/120 di pollice, cioè, la gamma dei valori varia da 0 a 0,5 pollici.

Regolazione verticale del carattere

Questi valori regolano la distanza tra il margine superiore della carta e la prima riga stampabile. I valori sono espressi in unità di 1/144 di pollice, cioè la gamma dei valori varia da -1/6 a 2 pollici. Il valore predefinito è **0.**

Annullamento dei valori impostati nei parametri delle macro

MACRO ORIGINE: NO	I nuovi valori dei parametri della macro saranno quelli attivi.
MACRO ORIGINE: SI	Si ritorna ai valori dei parametri della macro previsti dalla fabbrica. Se si vuole selezionare MACRO ORIGINE: SI, è necessario uscire da questa funzione utilizzando i tasti ↑ o ↓, per confermare la selezione di questo valore.

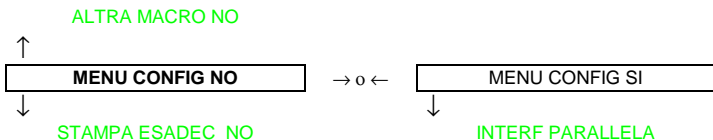
Impostazione di una altra macro

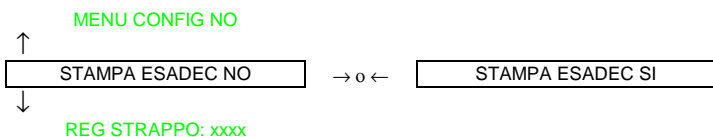
Per passare ad un'altra macro selezionare il valore ALTRA MACRO SI, premere il tasto ↓ o ↑ per passare al parametro MACRO#1 e infine premere il tasto → per selezionare il parametro MACRO#2 (compare il messaggio MODIFICA MACRO).

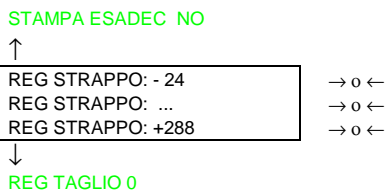
Quando si passa ad un'altra macro, il modulo caricato nel percorso carta della macro precedente verrà automaticamente parcheggiato (compare il messaggio PARCHEG: SICURO?). Strappare la carta per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PARK.

A questo punto possono essere selezionati i parametri per la macro 2 secondo la procedura appena descritta. In questo modo viene creato un secondo ambiente di stampa.
Il passaggio tra vari ambienti di stampa avviene semplicemente selezionando la macro corrispondente.

Come passare al menu di Configurazione all'Accensione

A questo punto, è possibile passare al menu di Configurazione all'Accensione.

Queste voci del menu sono auto esplicative.

Stampa in esadecimale

Selezionando `STAMPA ESADEC SI`, premere il tasto PROGRAM per attivare questa selezione. La stampa in esadecimale prosegue finché si entra nuovamente nel menu di Programmazione.

Regolazione di strappo carta

REG STRAPPO: xxxx — I valori variano tra -24 e + 288 unità di 1/144 di pollice, cioè i valori di regolazione variano tra -1/6 e + 2 pollici Il valore predefinito è **0**.

Vedi il paragrafo "Come usare la funzione di strappo" in questo capitolo.

Regolazione di taglio carta

REG TAGLIO: xxxx — I valori variano tra -24 e + 288 unità di 1/144 di pollice, cioè i valori di regolazione variano tra -1/6 e + 2 pollici Il valore predefinito è **0**.

Memorizzazione dei valori selezionati

REG TAGLIO: xxxx

↑

ABBANDONA	→ o ←
MEMORIZZA PERMAN	→ o ←
MEMORIZZA TEMPOR	→ o ←

PROG

USCITA

ABBANDONA	Non salva i nuovi valori impostati e saranno usati quelli impostati in precedenza
MEMORIZZA PERMAN	I valori impostati vengono memorizzati permanente-mente (in NVM) e potranno essere utilizzati finché non staranno cambiati dall'operatore
MEMORIZZA TEMPOR	I valori impostati saranno validi finché la stampante verrà spenta. Accendendo di nuovo la stampante, saranno validi i valori dell'impostazione precedente.

A questo punto l'impostazione del menu di Programmazione è terminata. Per uscire premere il tasto PROGRAM.

Selezione del percorso carta

Questa stampante consente di caricare la carta con diverse modalità. I vari messaggi vengono visualizzati a seconda delle opzioni per il caricamento carta installate.

Procedere come segue:

1. Premere il tasto READY per disabilitare la stampante (l'indicatore READY spento).
2. Premere il tasto PATH, a seconda delle opzioni installate vengono visualizzati in sequenza i messaggi seguenti:

INSER. MANUALE	Per il percorso carta del foglio singolo a caricamento manuale (solo modello 9068 plus).
INSER. SPINTA INF	Per il percorso carta con il trattore inferiore a spingere.
INSER. SPINTA SUP	Per il percorso carta con il trattore superiore a spingere (solo modello 9068D plus).
INSER. TIROSPINTA	Per il percorso carta con il trattore inferiore a spingere e il trattore posteriore a tirare.
INSER.AUTOCARIC1	Inserimento di un foglio singolo dal primo cassetto del caricatore automatico.
INSER.AUTOCARIC2	Inserimento di un foglio singolo dal secondo cassetto del caricatore automatico.
INSER.AUTOCARIC3	Inserimento di un foglio singolo dal terzo cassetto del caricatore automatico.

- Per caricare la carta a modulo continuo, andare "Caricamento modulo continuo con il trattore inferiore", "Caricamento modulo continuo con il trattore superiore”.
- Per caricare un foglio singolo, andare a “Inserimento di un foglio singolo”.
- Per l’utilizzo della carta con il caricatore automatico consultare la documentazione allegata all’opzione.

Cambiando la selezione del percorso, la carta già caricata (foglio singolo/modulo continuo) sarà automaticamente espulsa/parcheggiata.

Come usare la funzione di strappo

Questa funzione viene utilizzata per posizionare esattamente la perforazione della carta dietro il bordo di strappo della stampante. Per questa funzione si devono impostare i seguenti valori:

Selezione del formato carta

1. Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare per entrare nel Menu di Programmazione.
2. Premere il tasto ↓ e comparirà la funzione:

3. Premere il tasto → per passare alla macro su cui volete lavorare (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).
4. Selezionata la macro desiderata, premere il tasto ↓ finché compare il parametro:

LUNGH. xx

5. Premere il tasto → o ← finché compare il valore del formato pagina desiderato.
6. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu e memorizzare il nuovo valore.

Regolazione della posizione di strappo

Come valore predefinito, la modalità di strappo è impostata con il valore STRAPPO NORMALE. Per verificare la posizione di strappo procedere come segue:

1. Per posizionare la carta nella posizione di strappo, premere il tasto ON LINE quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare.
2. Verificare che la perforazione della carta coincida con il bordo di strappo della stampante.

In caso contrario:

1. Premere il tasto PROGRAM per entrare nel *Menu di Programmazione*.
2. Premere il tasto ↓ finché compare la funzione:

   `MACRO UTENTE`

3. Premere il tasto → finché compare la macro desiderata (1,2,3 o 4):

   `MACRO # x`

4. Premere il tasto ↓ finché compare la funzione:

   `REG. STRAPPO xxx`

5. Premere il tasto → o ← per scorrere i valori di questa funzione.

I valori inferiori a 0 spostano la posizione di strappo verso il basso, i valori superiori a 0 spostano la carta verso l'alto. I valori visualizzati variano tra -24 e 288 in 1/114 di pollice (da -1/6 a 2 pollici).

6. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il tasto PROGRAM. Compariranno le opzioni per la memorizzazione delle impostazioni.
7. Premere il tasto → o ← finché compare il messaggio:

   `MEMORIZZA PERMAN`

8. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

Selezione della modalità di strappo

Adesso è possibile selezionare la modalità in cui viene eseguita la funzione di strappo carta .

1. Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare per entrare nel menu di Programmazione.

2. Premere il tasto ↓ e comparirà la funzione:

MACRO UTENTE

3. Premere il tasto → per passare alla macro su cui volete lavorare (MACRO#1,MACRO#2,MACRO#3 o MACRO#4).

4. Premere il tasto ↓ finché non compare la funzione:

STRAPPO NORMALE

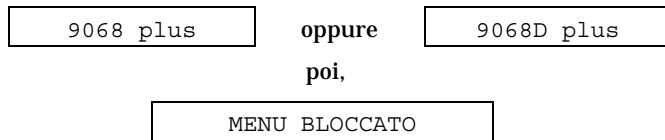
Premendo il tasto → o ← è ora possibile decidere come deve essere eseguita la funzione di strappo, dove selezionando:

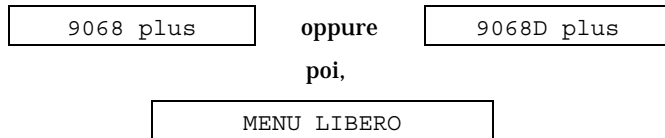
STRAPPO NORMALE	Premendo il tasto ON LINE, la carta si sposta in posizione di strappo. Premendo nuovamente il tasto ON LINE la carta si porta in posizione di stampa. Se il tasto ON LINE non viene premuto, dopo 10 secondi la carta torna automaticamente in posizione di stampa.
STRAPPO AUTOMAT	Quando la stampante non sta ricevendo dati, la carta si muove automaticamente nella posizione di strappo.
ETICHETTE	Il tasto ON LINE è disabilitato. Questa selezione è utile nella stampa su etichette e su tutti quei tipi di carta con i quali i movimenti all'indietro della carta possono causare inceppamenti.
STRAPPO NO	La funzione di strappo è disabilitata.

5. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

Come bloccare/sbloccare l'accesso ai menu della stampante

Al fine di evitare che persone non esperte possano per errore cambiare le impostazioni della stampante è possibile bloccare e sbloccare l'accesso ai menu:

- Premere i tasti ON LINE, MACRO e SHIFT contemporaneamente e tenerli premuti mentre si accende la stampante. Quando questi tasti vengono rilasciati, appaiono i seguenti messaggi:

Ora l'accesso ai menu è bloccato. Se viene premuto il tasto PROGRAM, viene visualizzato il messaggio MENU BLOCCATO (il tasto PROGRAM è disattivato).

- Quando si desidera sbloccare l'accesso ai menu della stampante, spegnere la stampante, premere i tasti ON LINE, MACRO e SHIFT contemporaneamente e tenerli premuti mentre si accende nuovamente la stampante. Quando questi tasti vengono rilasciati, appaiono i seguenti messaggi:

Come gestire il parcheggio carta

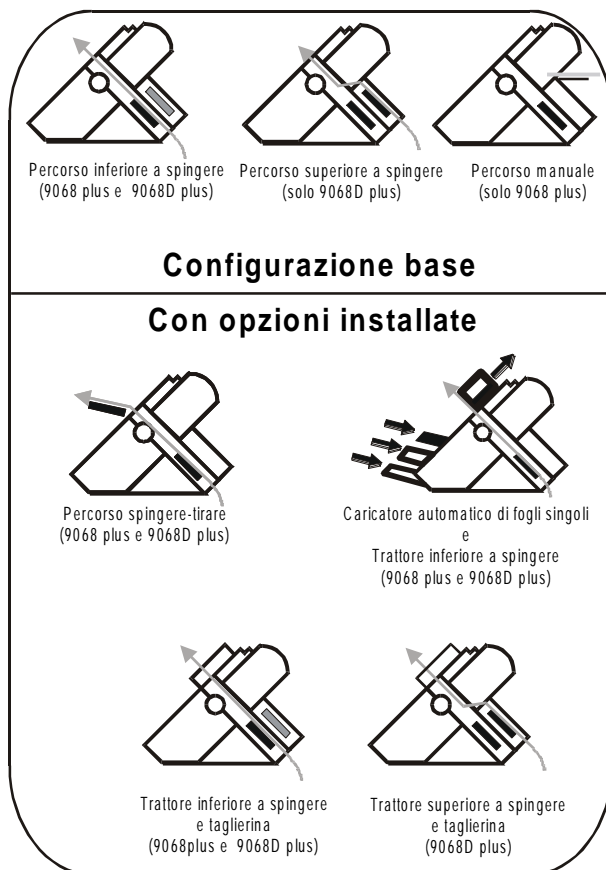
La carta viene parcheggiata nei seguenti casi:

- All'accensione, se la carta è presente in un percorso carta non predefinito, la stampante parcheggia automaticamente questa carta
- Se la carta è presente e viene premuto il tasto PATH per cambiare il percorso carta, la stampante richiede di confermare il parcheggio del modulo caricato premendo il tasto PARK (compare il messaggio PARCHEG: SICURO?) prima di cambiare il percorso carta. A questo punto la stampante carica il nuovo modulo.
- Quando il parcheggio carta avviene tramite comando software, la stampante richiede di confermare il parcheggio della carta premendo il tasto PARK (compare il messaggio PARCHEG: SICURO?).
- Quando tramite comando software si carica la carta in un nuovo percorso carta, la stampante richiede di confermare il parcheggio della carta caricata premendo il tasto PARK (compare il messaggio PARCHEG: SICURO?). La stampante quindi parcheggia la carta prima di caricare il nuovo modulo.
- Quando viene selezionata un nuova macro e un modulo è caricato nel percorso carta della macro precedente, questo modulo viene parcheggiato automaticamente.

In tutti questi casi, è possibile interrompere il parcheggio della carta premendo il tasto SHIFT. Appare il messaggio PARCH. ANNULLATO.

Gestione carta

Percorsi carta

La figura che segue mostra la configurazione dei percorsi carta.

Caratteristiche della carta

Per ottenere le migliori prestazioni è importante utilizzare il corretto tipo di carta. Consultare la seguente tabella:

Carta a modulo continuo (9068 plus e 9068D plus)

Modalità di caricamento	Trattore inferiore	Trattore superiore (solo modello 9068D plus)	Tiro-Spinta (opzione)
Larghezza	da 76 a 432 mm da 3 a 17 pollici	da 76 a 432 mm da 3 a 17 pollici	da 76 a 432 mm da 3 a 17 pollici
Lunghezza	da 76 a 609 mm da 3 a 24 pollici	da 76 a 609 mm da 3 a 24 pollici	da 76 a 609 mm da 3 a 24 pollici
Spessore	max.0.635 mm 0.025 pollici	max.0.635 mm 0.025 pollici	max.0.3 mm 0.014 pollici
Copie	1 + 7	1 + 7	1 + 7
Peso (g/m^2):			
- Originale	da 55 a 150	da 55 a 150	da 55 a 150
- Altri fogli	da 45 a 75	da 45 a 75	da 45 a 75
- Carta carbone	35	35	35

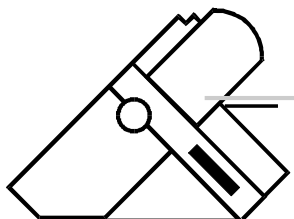
Buste (solo 9068 plus)

Modalità di caricamento	Caricamento manuale
Lunghezza	da 102 a 559 mm (4 a 22 pollici)
Spessore	Variazioni 3 mm (0.013 pollici) (max.)
Tipi	USA 6 (165 x 92 mm)
	USA 10 (241 x 105 mm)

Fogli singoli (solo 9068 plus)

Modalità di caricamento	Caricamento manuale		
Larghezza	da 114 a 432 mm (4.5 a 17 pollici)		
Lunghezza	da 101 a 559 mm (4 a 22 pollici)		
Peso	Originale:	50-120 g/m^2	
	Multiparti:	Primo foglio:	55-75 g/m^2
		Altri fogli:	45 - 75 g/m^2
		Carta carbone	14 - 35 g/m^2
Formati	A5	149 x 210 mm	Verticale & Orizzontale
	A4	210 x 297 mm	Verticale & Orizzontale
	A3	297 x 420 mm	Verticale & Orizzontale
	A2	420 x 554 mm	Verticale
	Letter	8.5 x 11 pollici	Verticale & Orizzontale
	Legal	8.5 x 14 pollici	Verticale & Orizzontale
	Executive	7.25 x 10.5 pollici	Verticale & Orizzontale
Spessore	max. 0.635 mm (0.025 pollici)		
Copie	1 originale + 7 copie		

Fogli singoli

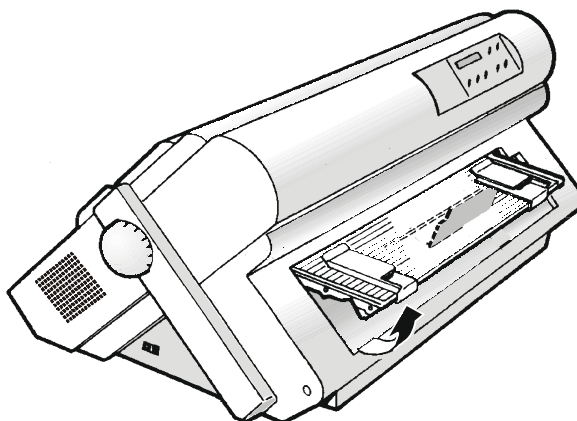
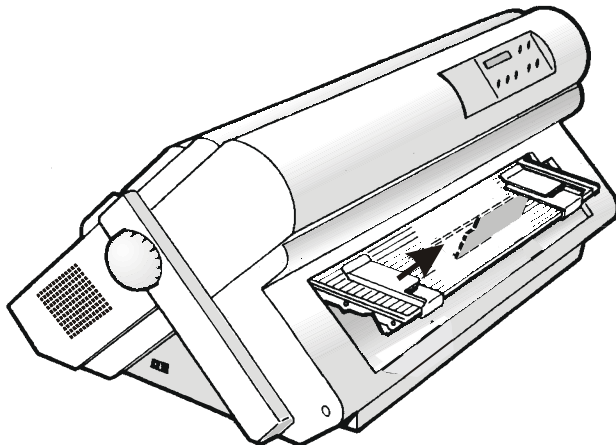
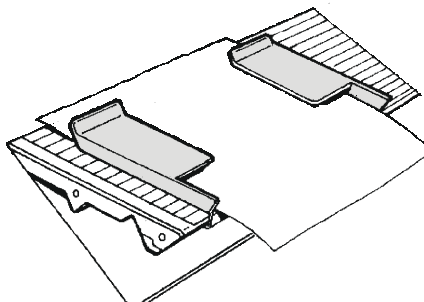
Modalità di caricamento fogli singoli

Modello 9068 plus

Il caricamento di fogli singoli è solo disponibile con il modello 9068 plus.

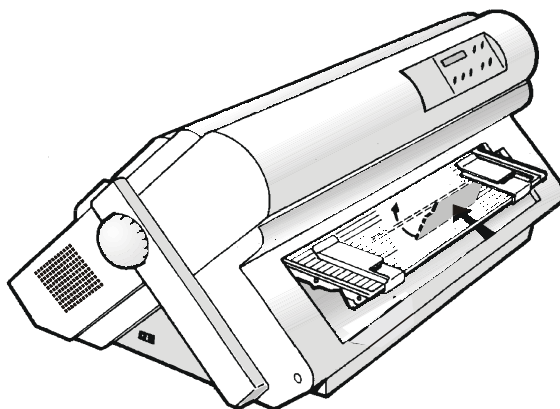
Il caricamento dei fogli singoli può avvenire *manualmente*, uno alla volta attraverso l'ingresso frontale (inserimento manuale o automatico) oppure *automaticamente*, utilizzando l'ASF opzionale (caricatore automatico di fogli) per grosse quantità di fogli.

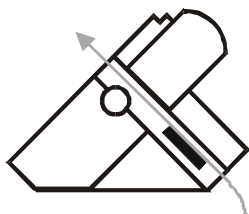
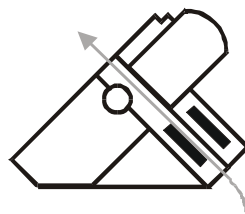
Inserendo un foglio singolo, il modulo continuo viene parcheggiato automaticamente con un movimento contrario della carta (non in modalità di sovrapposizione).

Inserimento fogli singoli

1. Alzare il supporto per il caricamento dei fogli singoli fino a quando non si blocca in posizione orizzontale.

2. Posizionare la guida carta di sinistra posta sul supporto fogli singoli in corrispondenza della prima colonna stampabile (posizione 0).

3. Inserire un foglio allineandone il bordo sinistro con la guida carta di sinistra. Allineare la guida carta di destra con il bordo del foglio inserito

4. La modalità di caricamento del foglio singolo dipende dal valore selezionato nella funzione FUNZ QUICK nel menu di Configurazione all'Accensione come segue:

Modalità di inserimento manuale (FUNZ. QUICK NO)	Assicurarsi che la stampante sia disabilitata. Quindi inserire un foglio attraverso la fessura frontale e premere il tasto LOAD/FF per fare avanzare la carta. Premere ON LINE per abilitare la stampante.
Modalità di caricamento automatico (FUNZ. QUICK SI)	Inserire il foglio dall'ingresso frontale di caricamento; dopo 2 secondi, la carta sarà caricata automaticamente. Il tasto LOAD/FF rimane comunque attivo e può essere premuto per caricare il foglio prima dello scadere dei 2 secondi.

5. Per abbassare il supporto di caricamento per i fogli singoli, liberare il piedino sotto il supporto e appoggiare il supporto nel suo sito.

Caricamento della carta a modulo continuo

Caricamento con il trattore inferiore

Modello 9068 plus **Modello 9068D plus**

Se la stampante è il modello 9068 plus, chiudere, se aperto, il supporto per fogli singoli prima di caricare la carta a modulo continuo.

1. Per selezionare il percorso carta del trattore inferiore premere il tasto PATH e sul display comparirà il messaggio:

```
INSER. SPINTA INF.
```

- Se la stampante è il modello 9068D plus, premere il tasto PATH per selezionare il percorso carta del trattore inferiore e sul display comparirà il messaggio:

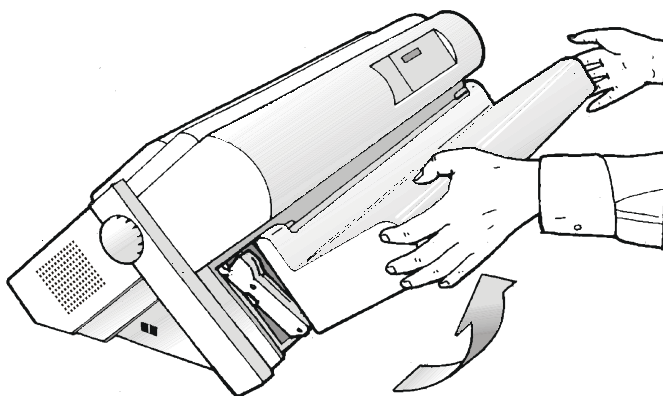
```
MODIF: PERCORSO
```

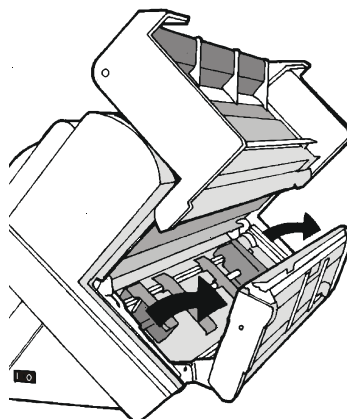
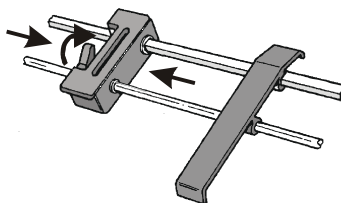
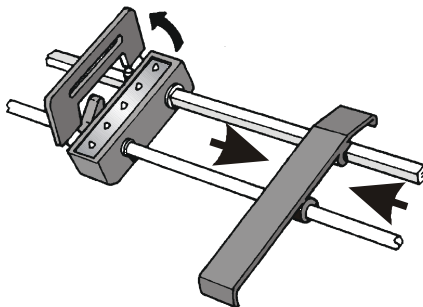
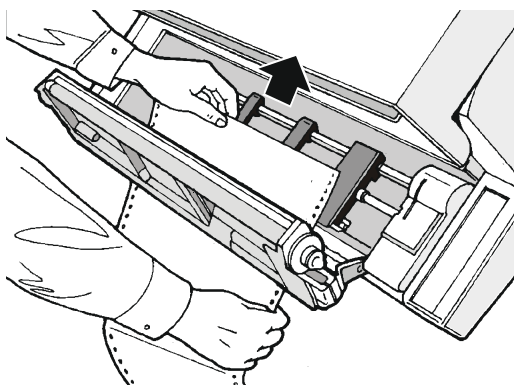
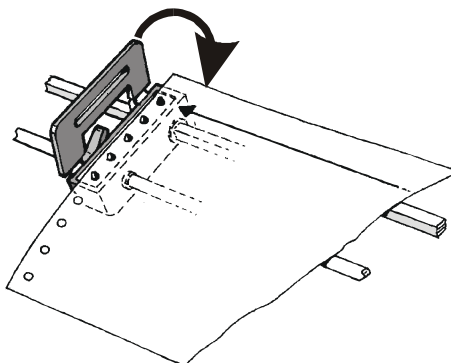
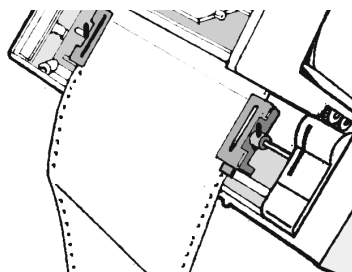
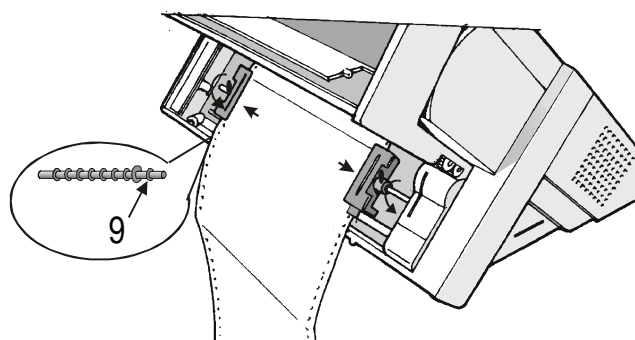
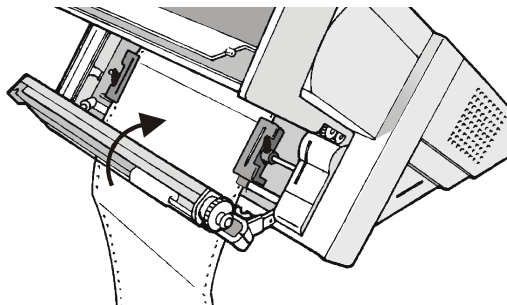
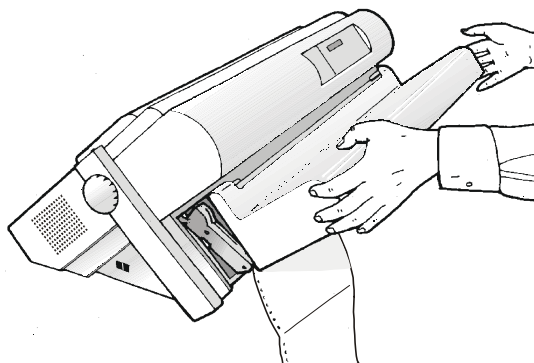
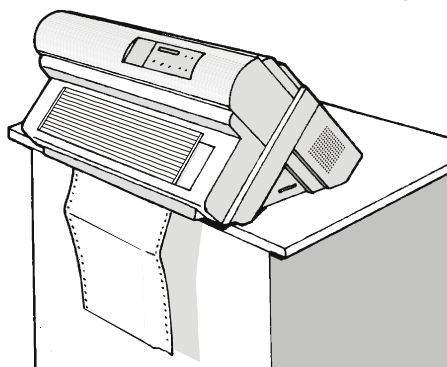
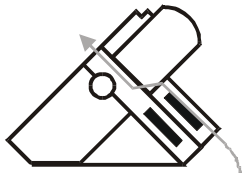
- Se c'è un modulo caricato nel trattore superiore, la stampante parcheggia automaticamente questa carta prima di caricare il nuovo modulo e sul display comparirà il messaggio:

```
PARCHEG: SICURO?
```

- Strappare il modulo caricato nel trattore superiore per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PARK. Sul display comparirà il messaggio:

```
INSER. SPINTA INF
```

2. Aprire il coperchio della zona trattori ruotandolo verso l'alto e appoggiandolo sopra la stampante.

- Se la stampante è il modello 9068D plus ed è installato il trattore superiore, ruotare il trattore superiore verso l'esterno.

.

3. Sbloccare le ruote dentate del trattore inferiore posizionando le levette verso il basso. Posizionare la ruota dentata di sinistra in corrispondenza della prima colonna di stampa.

4. Posizionare le guide carta lungo la barra del trattore. Aprire i coperchi delle ruote dentate di destra e sinistra

- Se la stampante è il modello 9068D plus, inserire la carta a modulo continuo nella fessura tra il trattore inferiore e quello superiore.

5. Portare la carta davanti alle ruote dentate ed inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di sinistra. Chiudere il coperchio della ruota dentate.

6. Inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di destra ed assicurarsi che la carta passi sotto il sensore carta. Chiudere il coperchio della ruota dentate.

7. Allineare il bordo sinistro della carta con la nona tacca sul supporto e bloccare la ruota dentata di sinistra in posizione. Tendere la carta spostando delicatamente la ruota dentata di destra verso destra e bloccarla.

- Se la stampante è il modello 9068D plus, riportare il trattore superiore nella sua posizione iniziale.

8. Chiudere il coperchio della zona trattori. Premere il tasto LOAD/FF per fare avanzare la carta.

8. La carta deve essere caricata come mostrato in figura.

Caricamento con il trattore superiore

Modello 9068D plus

> La modalità di caricamento della carta a modulo continuo attraverso il trattore superiore è solo disponibile con il modello 9068D plus. Per questa modalità di caricamento è necessario installare il trattore superiore. A tale proposito consultare " Installazione del trattore superiore a spinta”.

1. Premere il tasto PATH per selezionare il percorso carta del trattore superiore e sul display comparirà il messaggio:

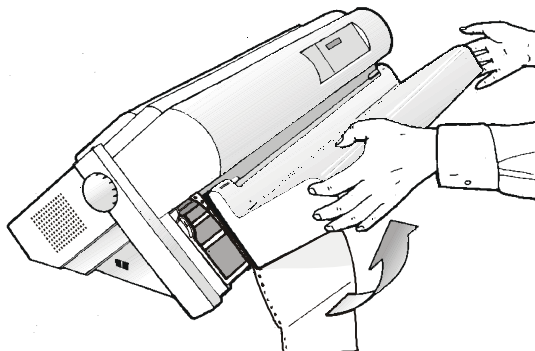
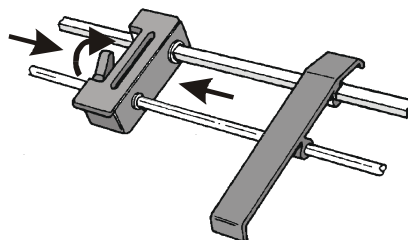
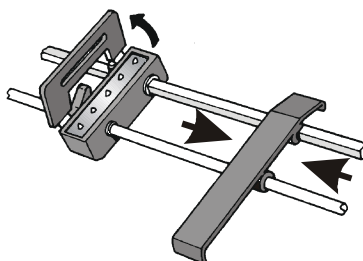
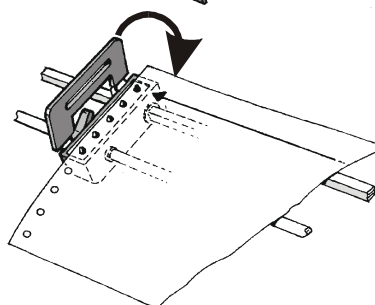
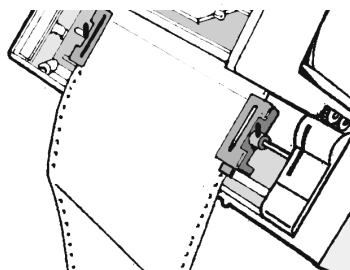
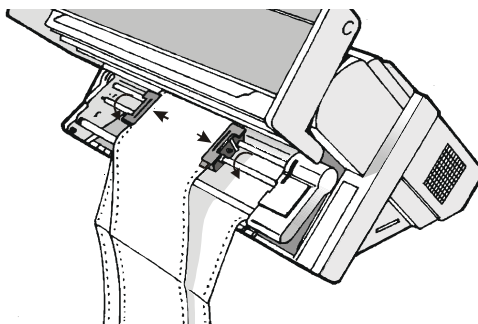
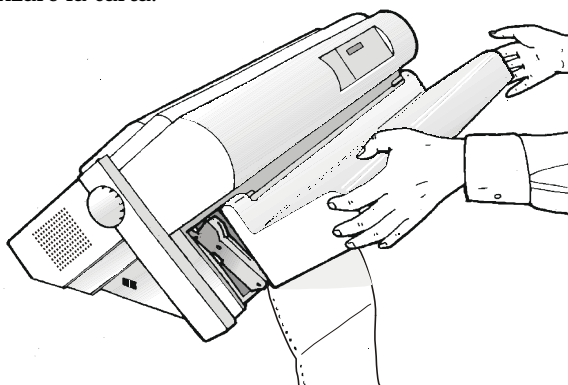
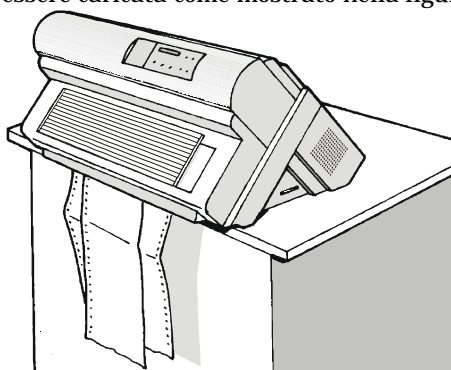
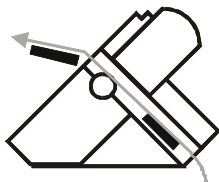
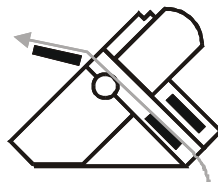
   `MODIF:PERCORSO`

2. Se c'è un modulo caricato nel trattore inferiore, la stampante parcheggia automaticamente questa carta prima di caricare il nuovo modulo e sul display comparirà il messaggio:

   `PARCHEG: SICURO?`

3. Strappare il modulo caricato nel trattore inferiore per evitare l’inceppamento del modulo e premere il tasto PARK. Sul display comparirà il messaggio:

   `INSER. SPINTA SUP`

4. Aprire il coperchio della zona trattori ruotandolo verso l'alto e appoggiandolo sopra la stampante.

5. Sbloccare le ruote dentate del trattore superiore posizionando le levette verso l'alto. Posizionare la ruota dentata di sinistra in corrispondenza della prima colonna di stampa.

6. Posizionare le guide carta lungo la barra del trattore. Aprire i coperchi delle ruote dentate di destra e sinistra.

7. Portare la carta davanti alle ruote dentate ed inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di sinistra. Chiudere il coperchio della ruota dentate.

8. Inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di destra ed assicurarsi che la carta passi sotto il sensore carta. Chiudere il coperchio della ruota dentate.

9. Bloccare la ruota dentata di sinistra in posizione. Tendere la carta spostando delicatamente la ruota dentata di destra verso destra e bloccarla.

10. Chiudere il coperchio della zona trattori. Premere il tasto LOAD/FF per fare avanzare la carta.

10. La carta deve essere caricata come mostrato nella figura.

Caricamento con trattore inferiore a spingere e posteriore a tirare

Modello 9068 plus

Modello 9068D plus

Per questa modalità di caricamento è necessario installare il trattore opzionale posteriore a tirare. A tale proposito consultare "Opzioni".

Questa configurazione di percorso prevede il caricamento della carta dal trattore anteriore inferiore a spingere e l'uscita dal trattore posteriore a tirare. In questo modo è possibile gestire carta di peso superiore.

Una volta installato il trattore posteriore a tirare, la carta può essere caricata esclusivamente in modalità tiro-spinta.

1. Premere il tasto PATH per selezionare il percorso spingere/tirare e sarà visualizzato il messaggio:

INSER. TIROSPINTA.

   - Se la stampante è il modello 9068D plus, premere il tasto PATH per selezionare il percorso spingere/tirare e sarà visualizzato il messaggio:

MODIF:PERCORSO

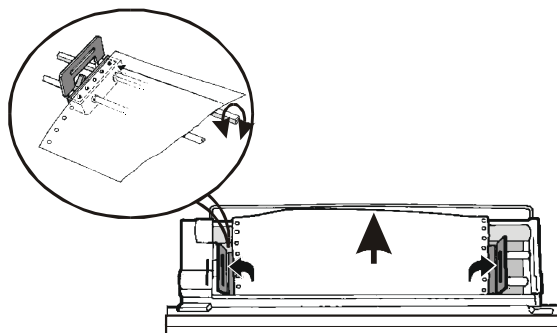
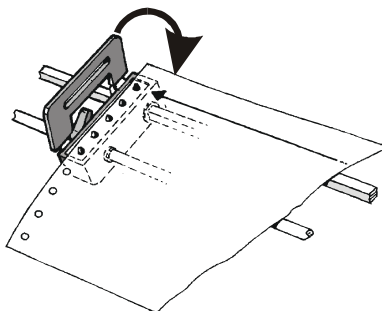
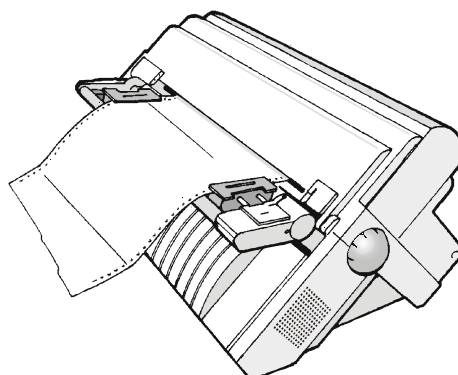
   - Se c'è un modulo caricato nel trattore superiore, la stampante parcheggia automaticamente questa carta prima di caricare il nuovo modulo e sul display comparirà il messaggio:

PARCHEG: SICURO?

   - Strappare il modulo caricato nel trattore superiore per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PATH. Sul display comparirà il messaggio:

INSER. TIROSPINTA.

2. Per il caricamento del modulo continuo con trattore inferiore a spingere seguire la procedura *Caricamento con il trattore inferiore* già descritta in questo capitolo.

3. Tendere la carta in uscita dalla fessura e allineare le ruote dentate del trattore posteriore con la perforazione della carta sia lateralmente che ruotando la barra di sostegno.

4. Chiudere i coperchi delle ruote dentate e abbassare le levette.

5. Premere il tasto ON LINE per confermare che il caricamento della carta è stato completato. Il trattore posteriore a tirare si aggancia.
6. La figura mostra il corretto caricamento della carta.

Manutenzione della stampante e gestione degli errori

Pulizia della stampante

Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 15 minuti prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.

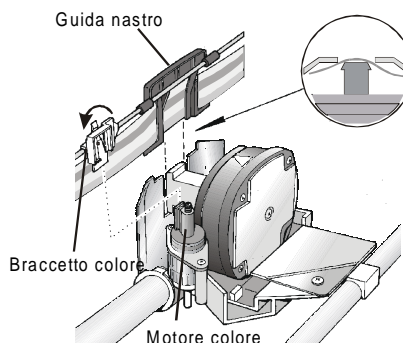
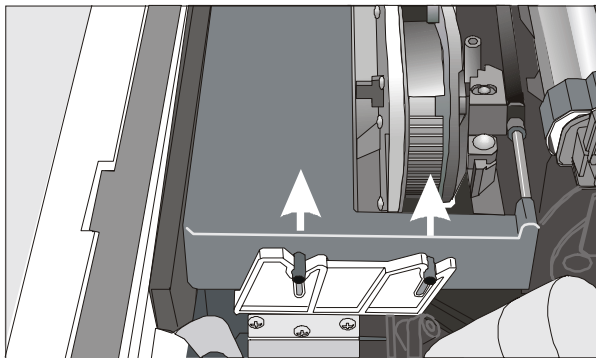
Una pulizia regolare della stampante la manterrà in condizioni ottimali così che sarà in grado di fornire sempre le migliori prestazioni.

- Usare un detergente neutro o una soluzione a base d'acqua per togliere sporco e grasso dalla parte esterna della stampante.
- Non utilizzare panni abrasivi, alcool, diluente di vernice o altri agenti simili perché possono causare decolorazioni e abrasioni.
- Fare attenzione a non danneggiare i componenti elettronici e meccanici.

Sostituzione cartuccia nastro

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 15 minuti.

Attenzione a non venire in contatto con la testina di stampa perché, durante il funzionamento, raggiunge temperature elevate.

2. Aprire il coperchio superiore della stampante.
3. Sfilare la guida nastro dalla testina di stampa. Nel caso sia installato il corredo colore, sganciare la levetta posta sul braccetto bianco e sfilarlo dal motore colore.

4. Togliere la cartuccia nastro usata sollevandola.

Adesso si può procedere con l'installazione della nuova cartuccia nastro. Vedi "Installazione della cartuccia nastro" prima, in questo manuale.

Stampa del test

Per verificare che la stampante funzioni correttamente, la stampa del test permette di controllare la qualità di stampa e il funzionamento della stampante.

Procedere come segue:

1. Tenere premuto il tasto ON LINE mentre si accende la stampante fino a quando i piccoli rettangoli sul display saranno completamente riempiti e la stampante avrà esaurito ogni movimento.
2. Quando il tasto viene rilasciato, la stampante inizia la stampa del test.
3. Per fermare la stampa premere nuovamente il tasto ON LINE. La stampante sarà disabilitata.

Gestione degli errori

Quando si verifica una condizione di errore:

- la stampante viene disabilitata;
- il primo messaggio che compare sul display indica l'errore, un ulteriore secondo messaggio darà informazioni più specifiche circa la condizione di errore.

✍ Premere sempre il tasto ON LINE per annullare la condizione di errore.

Descrizione dei messaggi di errore

Messaggi	Indicazione	Soluzione
BUFFER SUPERATO CARATTERE PERSO	Si è verificata una condizione di superamento della capacità del buffer (se è stata selezionata l'interfaccia seriale).	Spegnere la stampante e subito dopo riaccenderla oppure premere il tasto PROGRAM e, successivamente ON LINE: il buffer sarà cancellato. Premere il tasto ON LINE per azzerare il messaggio di errore.
CARTA INCEPPATA VERIF. PERCORSI	La carta si è inceppata in uno dei percorsi carta.	Controllare tutti percorsi carta e rimuovere l'inceppamento. Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore.
ERRORE INTERLOCK VERIF INSERZIONE	Nella stampante non sono installati il trattore posteriore o il coperchio del trattore.	Installare il trattore posteriore o il coperchio del trattore.
ERRORE TAGLIO TAGLIO IMPOSSIBILE	Errore della taglierina opzionale	Spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore permane contattare il Servizio Assistenza Tecnica.
INTEGRITÀ DATI	Anomalia nella stampa dovuta a un possibile blocco del carrello.	Non ruotare la manopola di avanzamento carta. Premere il tasto ON LINE per cancellare la condizione di errore.
LINEA ESTERNA	Il segnale DSR non è collegato alla stampante e non è pronto per il trasferimento dati (se è stata selezionata l'interfaccia seriale). Questa condizione si può verificare in una connessione remota (via modem) e quando il segnale DSR (DATA SET READY) è perduto	Premere il tasto ON LINE per cancellare il messaggio.
NASTRO BLOCCATO CONTROLLA NASTRO	Il nastro della cartuccia è bloccato.	Controllare che il nastro sia correttamente inserito. Ruotare la manopola di tensione nastro per assicurarsi che questo non sia inceppato. Premere il tasto ON LINE per azzerare il messaggio di errore.

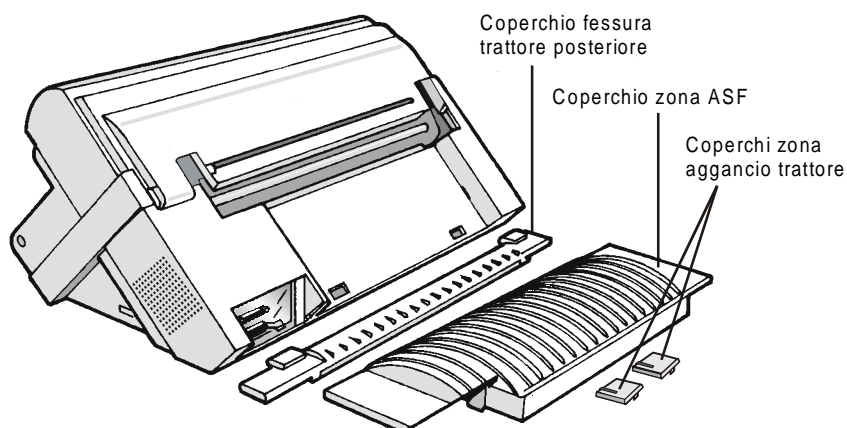
Messaggi	Indicazione	Soluzione
PERCOR. NON DISP.	Si è verificato un errore elettromeccanico sul percorso inferiore o superiore a spingere per modulo continuo.	Chiamare Assistenza Tecnica.
PERCOR. NON DISP MODIF: PERCORSO	Si è verificato un errore elettromeccanico sul percorso inferiore a spingere per modulo continuo. La stampante automaticamente cambia ai percorsi di fogli singoli (Manuale o ASF).	Chiamare Assistenza Tecnica.
SPESSORE CARTA NON AUTOREGOLATO	La regolazione automatica dello spessore carta (A.G.A) non è abilitata.	Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore. Regolare la distanza della testina di stampa a una distanza fissa Selezionare la funzione di regolazione della distanza della testina di stampa nel *menu di Programmazione*. • Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata (indicatore READY spento) per accedere al *menu di Programmazione*. • Premere il tasto ↓ finché compare il messaggio: MACRO UTENTE. Premere il tasto → finché compare la macro desiderata (MACRO#*x*). Premere il tasto → per accedere ai parametri della macro. Premere il tasto ↓ finché compare il messaggio SPESS: FISSO xxx. Premere il tasto → oppure ← per selezionare i valori di regolazione de la distanza della testina di stampa. SPESS: FISSO 1 (per moduli singoli),SPESS: FISSO 4 (per moduli multiparti).

Opzioni

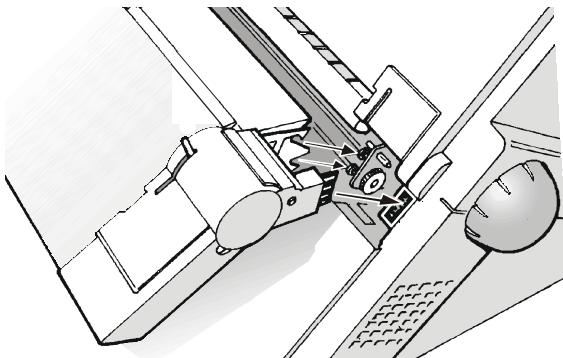
Il trattore posteriore a tirare

Il trattore posteriore a tirare può essere installato per caricare carta a modulo continuo particolarmente pesante.

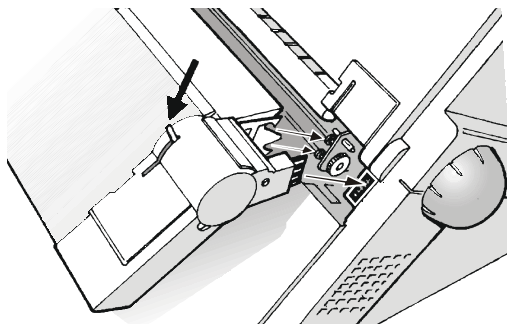
Installazione del trattore posteriore a tirare

1. Spegnere la stampante.
2. Rimuovere il coperchio dell'ASF, il coperchio della fessura del trattore posteriore e i due coperchietti della zona di aggancio del trattore posteriore a tirare.

 Tenere il coperchio in un luogo sicuro, in quanto deve essere reinstallato tutte le volte che viene rimosso il trattore posteriore a tirare.

3. Riposizionare il coperchio dell'ASF.

4. Inserire il trattore posteriore a tirare ed inserire i coperchietti a pressione con le fessure come mostrato in figura

5. Accendere la stampante.
6. Ora la carta può essere caricata in modalità tiro-spinta. A tale proposito vedere " Caricamento con trattore anteriore a spingere e posteriore a tirare”.

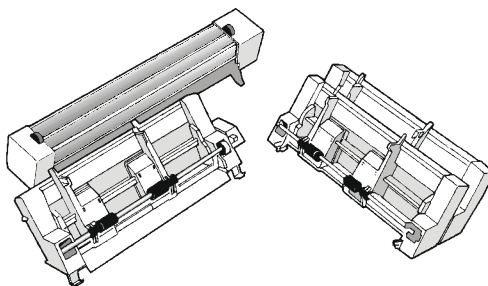
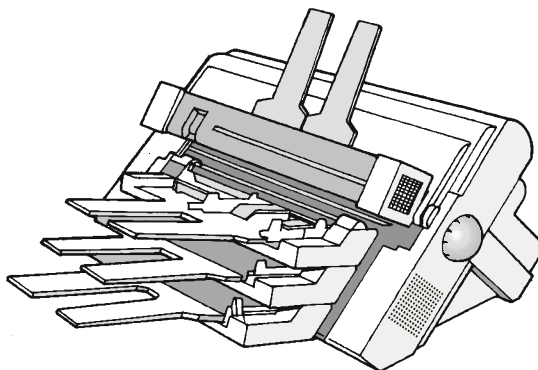
Rimozione del trattore posteriore a tirare

1. Abbassare la levetta per sganciare il trattore e rimuoverlo dalla stampante.

2. Inserire il coperchio della fessura del trattore posteriore, assicurandosi che il connettore di interlock sia correttamente inserito nell'apposita presa.

✍	Se il coperchio non viene installato, la stampante rimane bloccata.

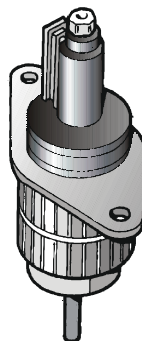
Caricatore automatico di fogli singoli

Il caricatore di fogli (ASF) viene installato sul retro della stampante e provvede al caricamento rapido e automatico di fogli singoli e buste. L'ASF comprende:

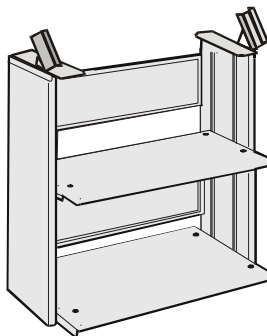
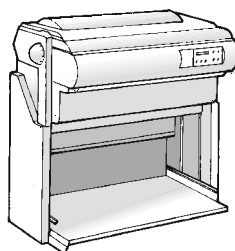
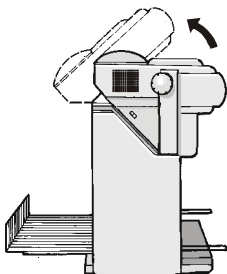
- Un *raccoglitore*, per ricevere la carta in uscita.
- Un *cassetto singolo* per fogli singoli (formati A5, A4, Letter, Legal Executive) e buste.
- Sono disponibili, come opzione, anche un secondo e terzo cassetto per il caricamento carta.

Le istruzioni per l'installazione dell'ASF si trovano nell'apposito manuale. La figura seguente mostra la posizione dell'ASF nella stampante.

Corredo per la stampa a colori

Questa stampante è in grado di stampare non solo in nero ma anche in diversi colori. Per stampare a colori è necessario l'apposito corredo di stampa

Il corredo di stampa è un'opzione installable da fabbrica.

Quando il corredo di stampa a colori è installato si possono utilizzare la cartuccia a colori o la cartuccia di nastro nero “Long Life”.

Piedistalli

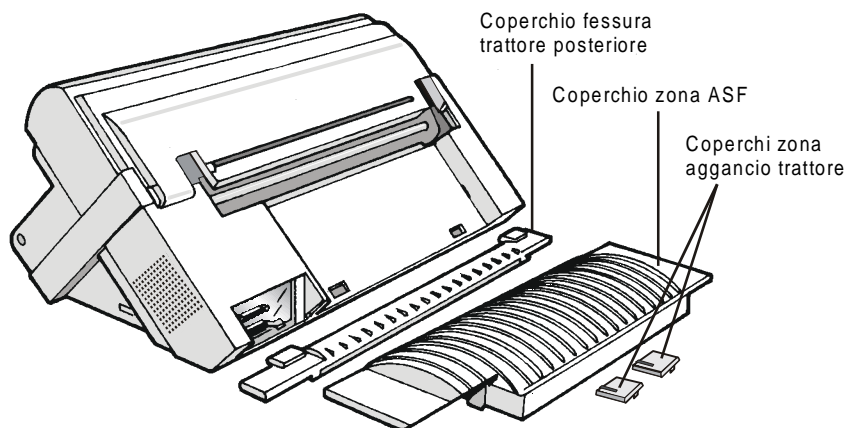
Sono disponibili per stampare due piedistalli da pavimento:

Piedistallo da pavimento a tre livelli per grandi quantità di carta e per la gestione di due moduli continui.

Piedistallo da pavimento a due livelli con il livello della stampante inclinabile per applicazioni "document on demand" con strappo carta facilitato e posizionamento del foglio successivo.

La taglierina

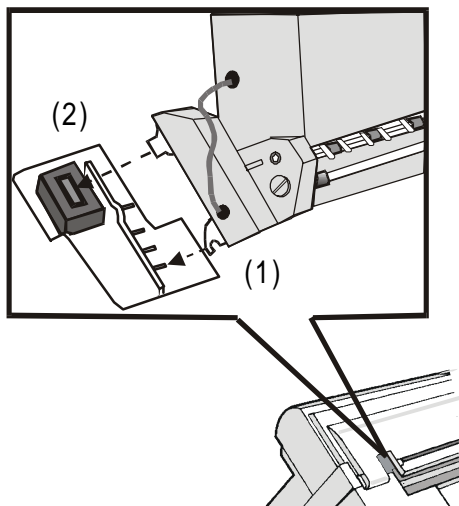
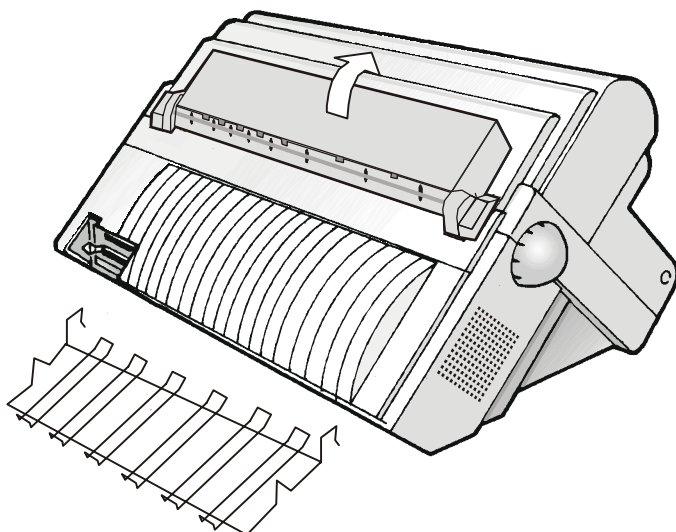
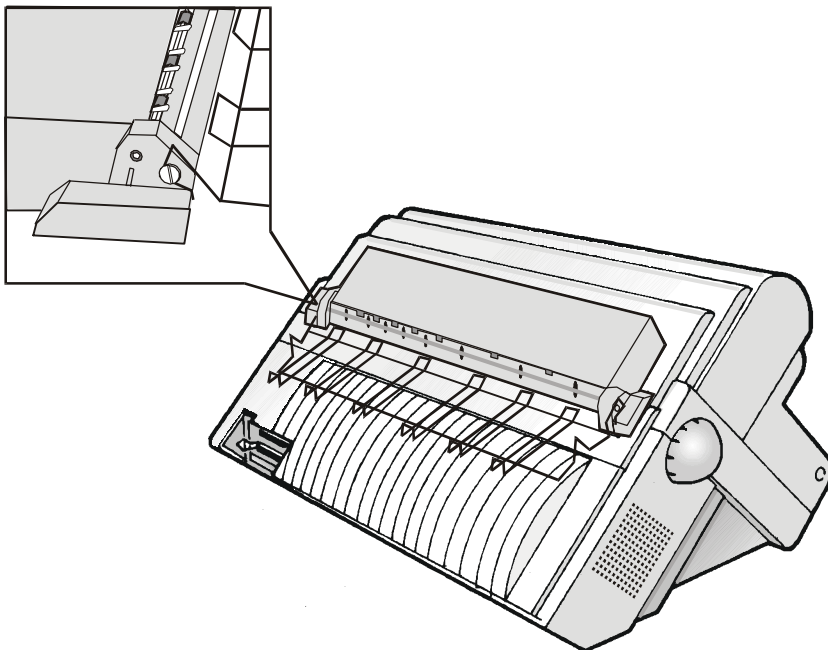
L'opzione taglierina permette di tagliare automaticamente la carta.

Installazione della taglierina

La stampante deve essere spenta quando si installa l'opzione taglierina. Installando la taglierina a stampante accesa si può danneggiare la stampante.

1. Rimuovere il coperchio dell'ASF, il coperchio della fessura del trattore posteriore e i due coperchietti della zona di aggancio del trattore posteriore a tirare.

Tenere il coperchio in un luogo sicuro, in quanto deve essere reinstallato tutte le volte che viene rimosso il trattore posteriore a tirare.

2. Riposizionare il coperchio dell'ASF.

3. Agganciare la taglierina sui due perni inferiori (1) nell'area del trattore posteriore ed assicurarsi che il connettore (2) è correttamente inserito.

4. Abbassare la taglierina in modo che appoggi sulla stampante come mostrato in figura.

5. Agganciare la griglia raccogli-carta alle viti sui due lati della taglierina come mostrato in figura.

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche di stampa

Testina di stampa	
Matrice	18 aghi - 0.3 mm
Durata della testina di stampa	700 milioni di caratteri

Velocità di stampa (cps)			
	Bozza	Qualità	DP Text
10 cpp	700	210	350

Produttività (pagine per ora)		
ECMA 132	Bozza	Qualità
10 cpp	540	280

Matrice di stampa (orizzontale x verticale)			
	Bozza	Qualità	DP Text
10 cpp	12 x 9	20 x 18	20 x 9
12 cpp	10 x 9	20 x 18	20 x 9
15 cpp	10 x 9	20 x 18	20 x 9
17.1 cpp	12 x 9	20 x 18	20 x 9
20 cpp	12 x 9	20 x 18	20 x 9
PS	12 x 9	20 x 18	20 x 9

Densità di stampa (in caratteri per pollice)	
Normale	10 - 12 - 15 - 17.1 - 20
Espansa	5 - 6 - 7.5 - 8.5
Proporzionale	

Lunghezza riga (in numero di caratteri)			
10 cpp	136	17.1 cpp	233
12 cpp	163	20 cpp	272
15 cpp	204		

Spaziatura verticale
6, 8, 12 LPP
3, 4, 6, 8, 12 linee/30 mm

Stile di stampa
Draft - Courier- OCR B ext - Gothic - OCR A - DP Text

Attributi di stampa
Apice/pedice, sottolineato, sopralineato, corsivo, neretto, sovrastampa

Risoluzione grafica (in punti per pollice)	
orizzontale	60, 72, 80, 90, 120, 144, 240
verticale	72, 144

Insiemi di caratteri	
Insieme di caratteri internazionale ASCII	
Insiemi di caratteri standard PC IBM	CS1 e CS2
Variazioni nazionali EPSON	USA, Francia, Germania, Regno Unito, Danimarca-1, Svezia, Italia, Spagna-1, Giappone, Norvegia, Danimarca-2, Spagna-2, America Latina
Variazioni nazionali IBM	USA (CP437), Greco (CP437-G), Multilingua (CP850), Greco (CP851), Europa dell'Est (CP 852), Turco (CP 853), Cirillico (CP855), Turco (CP 857), Euro PC Multilingua (CP858), Portoghese (CP860), Ebraico (CP862), Canadese/Francese (CP863), Arabo (CP864), Danese/Norvegese (CP865), Russo (CP866), Turco2 (CP867), OCR-A (CP876), OCR-B (CP877), GOST, TASS
Insiemi di caratteri ISO	8859/1 (Latin1), 8859/2 (Latin2), 8859/3 (Latin3), 8859/4 (Latin4), 8859/5 (Latin/Cirillico), 8859/6 (Latin/Arabo), 8859/7 (Latin/Greco), 8859/8 (Latin/Ebraico), 8859/9 (Latin5), 8859/15 (Latin9)

Codici a barre
UPC-A, UPC-E, EAN-8, EAN-13, UPC-EAN 2, UPC-EAN 5, Code GP, MSI Plessey, Code BCD, C2/5 BAR, Code39, Code 128, Code 11, Code 93, Codabar, 2/5 Bidirectional, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix, Postnet

Emulazioni	
- EPSON ESC/p (FX1050)	- IBM Proprinter XLIII
	- IBM Personal Printer 2381

Gestione carta

Configurazione di base del modello 9068 plus			
Carta a modulo continuo			
1	TRATTORE INFERIORE		
	Larghezza modulo:	da 76 a 432 mm	(da 3 a 17 pollici)
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0,635 mm
Foglio singolo (Inserimento tramite supporto anteriore)			
	Larghezza del foglio:	da 114 a 432 mm	(da 4.5 a 17 pollici)
	Formati standard:	A5 - A4 - A3 - A2 in verticale	
		Letter - Legal - Executive	
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0, 635 mm

Configurazione di base del modello 9068D plus			
Carta a modulo continuo			
1	TRATTORE INFERIORE A SPINGERE		
	Larghezza modulo:	da 76 a 432 mm	(da 3 a 17 pollici)
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0, 635 mm
1	TRATTORE SUPERIORE A SPINGERE		
	Larghezza modulo:	da 76 a 432 mm	(da 3 a 17 pollici)
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0, 635 mm

Con il trattore posteriore a tirare (opzionale)
Alimentazione carta in modalità Spingere-Tirare
Inserimento anteriore del modulo con il trattore inferiore anteriore a spingere e il trattore in posizione posteriore a tirare

Caricatore automatico di fogli singoli (opzionale)	
Primo cassetto	Fogli singoli, buste e cartoline postali
Secondo e terzo cassetto	Fogli singoli
Raccoglitore di stampe	
- Capacità	120 fogli (80 g/m^2)
- Larghezza fogli	da 8,89 a 30,48 cm (da 3,5 a 12 pollici)
Copie	1 originale + 2 copie
Coesistenza con inserimento fogli singoli (solo modello 9068 plus) Coesistenza con modulo continuo in modalità caricamento a spingere	

Funzioni standard
• Regolazione automatica della distanza della testina di stampa (AGA)
• Commutazione automatica del percorso carta da pannello operatore o da comandi S/W
• Parcheggio carta
• Funzionalità Plug & Play
• Stampa dei codici a barre
• Posizionamento automatico del modulo continuo per l'esecuzione della funzione di strappo
• Selezione e memorizzazione del formato carta e delle modalità di stampa per ogni percorso carta nella memoria non volatile

Caratteristiche fisiche ed elettriche

Interfacce	
Parallela	Bidirezionale (IEEE-1284) compatibile Centronics in modalità nibble e byte - connettore Amphenol a 36 pin
	Buffer di input: max. 64 KByte
Seriale	RS-232/C e RS-422/A - Connettore dB 25
	Velocità di trasmissione: da 300 a 38400 bps
Commutazione automatica dell'interfaccia	

Affidabilità	
MTBF	Tempo medio tra due malfunzionamenti: 10000 ore a 25% DC
MTTR	Tempo medio di riparazione: 30 minuti
Carico di lavoro	32000 pagine/mese (ECMA 132 - 4 ore per 20 giorni)

Alimentatore	
120 V/ 60 Hz	Cavo di alimentazione USA
220 - 240 V / 50 Hz	Cavo di alimentazione per l'Europa
	Cavo di alimentazione per il Regno Unito
Assorbimento	In attesa: 28W ---- Medio: 90 W

Livello di rumorosità
55 dBA

Dimensioni	
Altezza	310 mm (12,21 pollici)
Larghezza	665 mm (26,18 pollici)
Profondità	390 mm (15,35 pollici)
Peso	20 kg (44,15 lbs)

Condizioni ambientali		
Condizioni di conservazione		
	Temperatura	da -40° a 50° C
	Umidità relativa	da 10% a 90% RH (senza condensa)
Condizioni operative		
	Temperatura	da 10° a 38° C
	Umidità relativa	da 10% a 90% RH (senza condensa)
Condizioni della carta		
	Temperatura	da 16° a 24° C
	Umidità relativa	da 40% a 60% RH (senza condensa)

Consumabili ed opzioni

- Cartuccia nastro nero (15 milioni di caratteri)
- Cartuccia nastro nero “Long Life” (20 milioni di caratteri)
- Cartuccia nastro a colori (2 milioni di caratteri per ogni banda)
- Caricatore automatico di fogli (ASF) con raccoglitore di stampe
- Due cassetti addizionali per il caricatore automatico
- Secondo trattore addizionale a tirare per la gestione di un modulo in modalità spingere/tirare
- Corredo per la stampa a colori
- Piedistalli da pavimento a due o a tre livelli di grande capacità e per la gestione dei moduli continui.
- Taglierina